A Note From Cireus

Hey, guys It's been awhile, I know, and I also realize that many people are wondering just what happened to our scanlation group Let me start off by apologizing As many of you who frequent the forums know, 2008 has literally KICKED MY ASS, in every sense of the term I've had so much to deal with this year, particularly from July onward, that, in many ways, I was unable to function in anything but the basest of capacities, and because of that, I have to apologize for MYSELF, and, unfortunately, my inability to function also impacted Cireus-Scans. See, I typeset PGE, Stigmata, Phantom Wizard, and Reideen. I also edit Sayonara Zetsubou Sensei and Wind Up Tina so I guess you can figure out what happened there Everything came to a screeching halt, and for that, I absolutely and sincerely apologize

My mother in law passed away in July, and that sort of set off a chain of events that escalated to my father in law moving in with us for awhile, and while it was what he needed, I ended up pretty much being the babysitter for the duration. Mind, I had no issue doing this, but well, I had no time left for anything else, and by the end, I was so emotionally drained that it just wasn't funny Then the recession REALLY hit us, and between stressing out over funds to keep the website up and running (THANKS to the FANTASTIC forumers!!!!) we were able to pay the bills and are hoping to raise enough money to purchase more server space

And then there was the HUGE problem We ran out of PGE raws We had all the raws through vol 20 but nothing else. Now I HAVE to pause here to give a LARGER THAN LIFE shout-out to forumer cynsny Because of her generosity, I now have vols 21 and 22, and we're back on track.

So what does all this mean? Well, it means that the chapters I've got in stock from our FAN-FRIGGING-TASTIC translators are in typeset (or done) and we're shooting for a mass release sometime this month.
What do we already have? Well ...

* PGE 81 (typesetting)
* PGE 82 (translating)
* Wind Up Tina c 5 (typesetting)
* Sayonara Zetsubou Sensei c 22 (grammar edit)
* Phantom Wizard c 15 (edit/proof)
* Stigmata c 8 (finalizing)

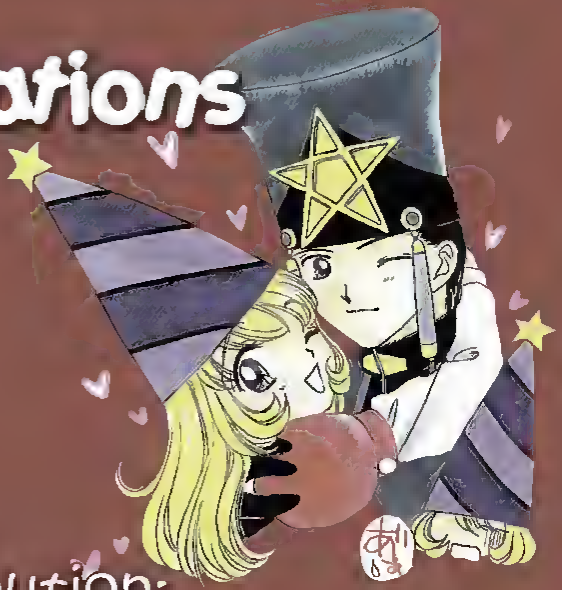
And with any LUCK, we'll have a few more surprises in stock, too

Lastly, a HUGE thank you to everyone who has expressed their concern and their love and best wishes.
We swear, we won't leave you hanging!!!

With all my affection,

Cireus

Cireus-Scanlations



Terms of Distribution:

We don't mind if you want to share this manga chapter however there are a few things that we feel that we must ask.

~Please do not remove credit page(s) or rename files.
~Please do not try to remove our watermark from the page files.
~Please do link back to us http://forum.cireus-anime.com

If you bought this scan or paid to download it from a pay site like Manga-Plus, you got screwed.

Thanks so much!
The Cireus-Scanlation Team

作者の素顔

★5月5日、みずがめ座生まれのA型。東京都出身。1987年、第49回なかよし新人まんが賞入選の「ひまわりマリユージョン」で、『なかよしデラックス』(1992年夏の号)にてデビュー。代表作は『アリシスト』、『よっこそ！笑家へ』、『卒業…泣かないで…』など。フワフワのぬいぐるみ集め、本屋めぐりが趣味。

KCN 935

ぜんまいじかけのティナ①

あゆみゆい
原作 明貴美加

なかよし

Kodansha Comics

雑誌 41171-35
ISBN4-06-178935-X
C9979 ¥390E (0)
講談社
定価：本体390円
(税別)

Kodansha Comics

☆背中にぜんまいを持つ人たちが楽しく暮らす、ぜんまい島。島の人気者ティナが出会ったのは、すべてが謎につつまれた旅人さん。かわいいキャラクターたちが織りなす、心温まるファンタジー。

Kodansha Comics

ぜんまいじかけのティナ①

あゆみ ゆい
原作/明貴美加

ぜんまいじかけのティナ①

Kodansha Comics

あゆみ ゆい
原作 明貴美加

KC かよ C CN 3

ぜんまいじかけのティナ
Wind-up Tina
Uhh ...
Morning ..?
Ya-a-a-awn
カチッ
SFX. KACHA. KA-CHING

This is a free translation. If you paid for it or downloaded it from a pay site, you got scammed.

Wind up 1

Wind Up

First Greeting!!!

Hello! This is Ayumi Yui
This would be my first tankoubon this year. "Wind Up Tina", Volume 1
It's been awhile since I came up with a new title, so you could say I'm happy, yet I'm nervous, too.
So please enjoy reading it!

First an apology (laugh)
I know I said in the end of my last work, "Delicious" that, "I will draw my next project all by myself," and so on but, well, I'm sorry (laugh). This time I had help with the original work, too, from Akitaka Mika-sensei!

Well, I'll be more detailed now, though I always write this and, you know it very well, here I go to the ones who always read "Tina" at "Nakayoshi", to the ones who bought this tankoubon, to Akitaka-sensei's fans who read it while thinking, "And who is this Ayumi person?" and to the ones who, one way or another, ended up with this manga in their hands.
Please enjoy reading it!

This is for the my first fantasy work at "Nakayoshi". If I could be satisfied with it I'd say it's incredible -INCREDIBLE!

I'm happy

2000. 2

...
my
spring
...
last
night
...
Oh,
no
..
...I
forgot
to ..
wind
.....
SFX KA KKUN CHA-CHUNNNG
Ugh
..
SFX PYON-GRASP
Fuwa
fuwa
!
SFX GIRI GIRI GIRI GIRI CRANK CRANK CRANK CRANK

Fu-wa
Thanks, Fluff. ♡
ぱちっ
SFX PACHI POING!
Such nice weather!!
Just as Princess Frog predicted!
チリン チリン
TINA! TINA!
IT'S TIME. IT'S TIME. EVERY-ONE IS COMING TO SEE YOU.
Oh, no ...
SFX CHIRI CHIRI CHIRI CHIRI RING A-LING RING-A-LING

SFX GIRI GIRI GIRI GIRI GIRI GIRI CRANK CRANK CRANK CRANK CRANK CRANK
キリ
キリ
キリ
キリ
SFX JAW N YAWN
...IS UN-WINDING...
MY SPRING...
Oh, I'm so sorry!
Ehe ♡
Good morning, every-one!
Now this must do!
Alright!
I'm so busy every morning, but...
. I must wind everyone at home!
Good morning!!

Ti—
ina
...
If you don't wind yourself up, you won't be okay, now will you?
From Wind Up Island's Wind Up Village
I'm Tina Tia Lilu
She isn't here
Huh?
Here; here !!

明貴先生のコト。

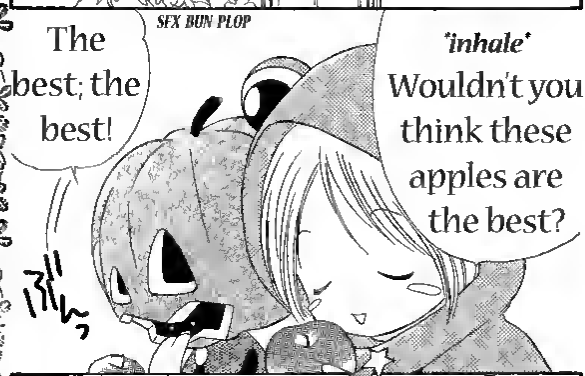
ごぞんじの方もいらっしゃるとは思いますが、あらためてご紹介いたします！

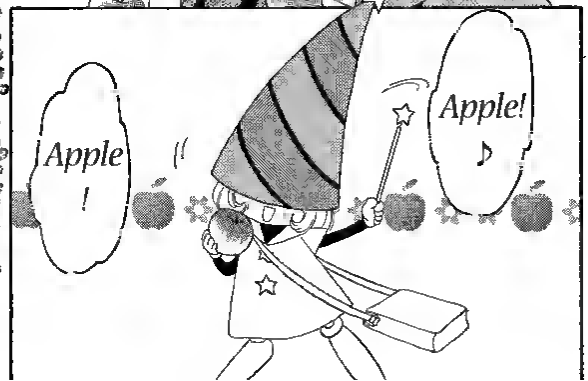
明貴せんせは主に、ゲームやアニメのメカニックデザインや、キャラクターのデザインをなさってる方です。

有名なヒシでは「銀河お嬢様伝説ユナ」というゲームの原作・キャラデザ・カットなどされてます。　あかみは、ゲーム誌で、数年前からお名まえは知ってたのですが、『機動戦艦ナデシコ』('96)というアニメのスタッフロールにお名まえがあるのを見て、並に『この人こーゆーこともやってたんだねーっ』と言ったらば、

「なにいってんだよ今さら、ガンダムZZとか、シティーハンターとかのメカデザもやってたよ」と言われました。

すごか明貴せんせとごいっしょに仕事するコトになるとは思わなかったのでビックリしましたよ〜(笑)

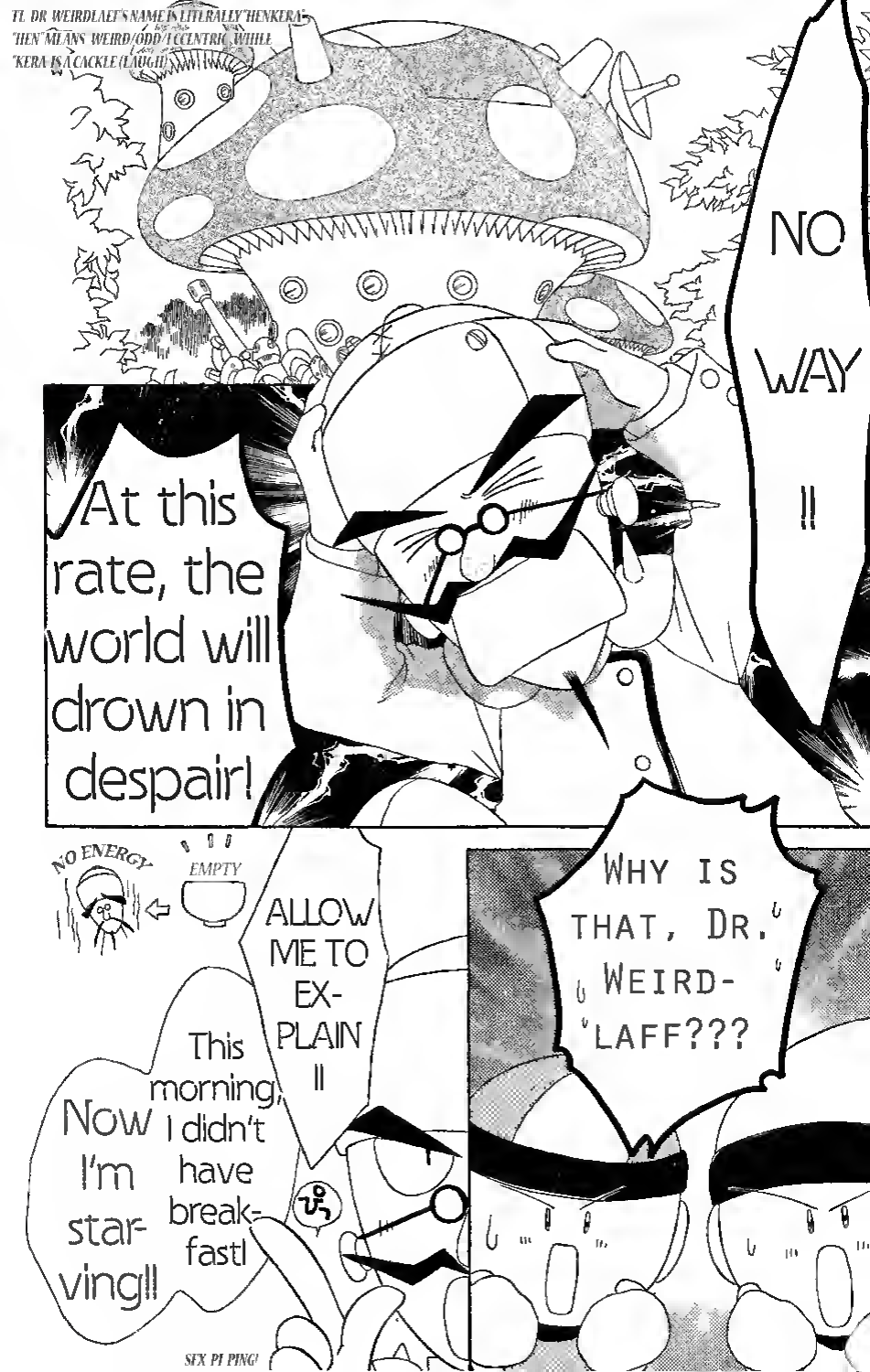




Although it's something ordinary, Shama's song is weird.
The red of an apple is ...
Yeah ... weird, weird.
... a monkey's bottom ...
My spring is unwinding ...
カリ
Ah ♪
カリ
カリ
All right, Pumpky
Mine, too, Tina
Now, you've got to wind your key more often.
Thanks, Tina
'phew!'

How about you, Princess Frog?
I'm okay I'm okay
My, oh my, you two both have things that are more important than breakfast to remember every morning
...Please...
SFX KACHI CA CHING
SFX BOO O SWISH
It's this late already?!
This is how every morning begins
We'll be late to school!
Let's hurry, Tina!

TL DR WEIRDLAFF'S NAME IS LITERALLY HENKERA-
HEN MEANS WEIRD/ODD/ECCENTRIC, WHILE
KERA IS A CACKLE (LAUGH)


NO WAY !!
At this rate, the world will drown in despair!
NO ENERGY
EMPTY
ALLOW ME TO EX-PLAIN !!
WHY IS THAT, DR. WEIRD-'LAFF???
This morning, I didn't have break-fast!
Now I'm star-ving!!

SFX PI PING!

I am the center of the world!
Ergo ...
WORLD
... THE WORLD WILL BE IN DESPAIR!!!
THAT'S TERRIBLE!!
AYE, AYE, SIR!
Ballhead #1, Ballhead#2! Let's go!
This is for world peace !!!
SFX: BARI BARI BARI BARI WHIRR WHIRR WHIRR WHIRR
SFX: PUPI PONG PONG

Yes. Thanks for going through the trouble.
Turtle
TAXI
Is it okay like this, Mr. Turtle taxi?
Princess Frog, if you get this angry so early in the morning, your wind up will wear off
Take care of yourself!
And I think Tina is way too care-free!!
Tina!!
We're going to be late for school!!
AH!
As long as I have Tina to wind me up ... I can stay perfectly tuned all day.
You're welcome!
'Ehe'

But winding another person up ...
... is a very important greeting, isn't it?
Tina !!
Good morning!
Wind me up later today!
Yeah, I will!
Good morning !!
Tina wound you up awhile back. ♡
Hmm thanks to Tina winding me up, I'm doing pretty good

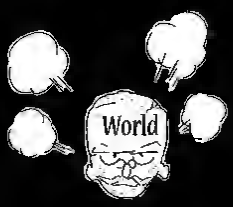
SFX: GYUIN GYUIN GYUIN GYUIN GYUIN
HELICOPTER BLADES SLOWING DOWN
Huh ...?
I don't know
... What's that ...?
We'll take all their food !!!
AYE, AYE, SIR !!
Now!!
For the sake of world peace!!

SFX SUOOOOO SUCKING IN
SFX ZUI N REEL DOWN
ずぃーーーん
すおおお
SFX FUWA FLOATS
Hu ... uh ...?
TINA...
KYAA!!
The food ...!
SFX GASHI GRABS
がしっ
おおお
ぽんっ
SFX KYUPON WHUMP!

It's Wind Up Island ...!!
Yeah ...
You can even see the Clockwhale from here!
It's the first time I've seen it like this ...
Ama-zing ...!!
Wow ...
Where are we? Where is this ...?
My my
Oh, my my
ouch!e
SEX DOSA THOD
Hy
... ack!!
With this, the world will again be at peace!
Well, well ...

Ah ... of course it's Dr. Weirdlaff's doing ...
Wha- huh?
True true
Ah! A picture of Tina!
Nya
No! You are mistaken! Mistaken, we say!!
1L BALLHEAD #1'S SHIRT SAYS '1'
PLUS
Ballhead #1 and Ball head #2
What are you saying? I'm only protecting the peace of the world!
You're always getting into some sort of selfish mischief
Tsk! Tsk!
Tina, say something, won't you?
You guys ...!!

The world will be ruined!



The world's tempera-ture is suddenly rising!!

~Circus Scanlations~

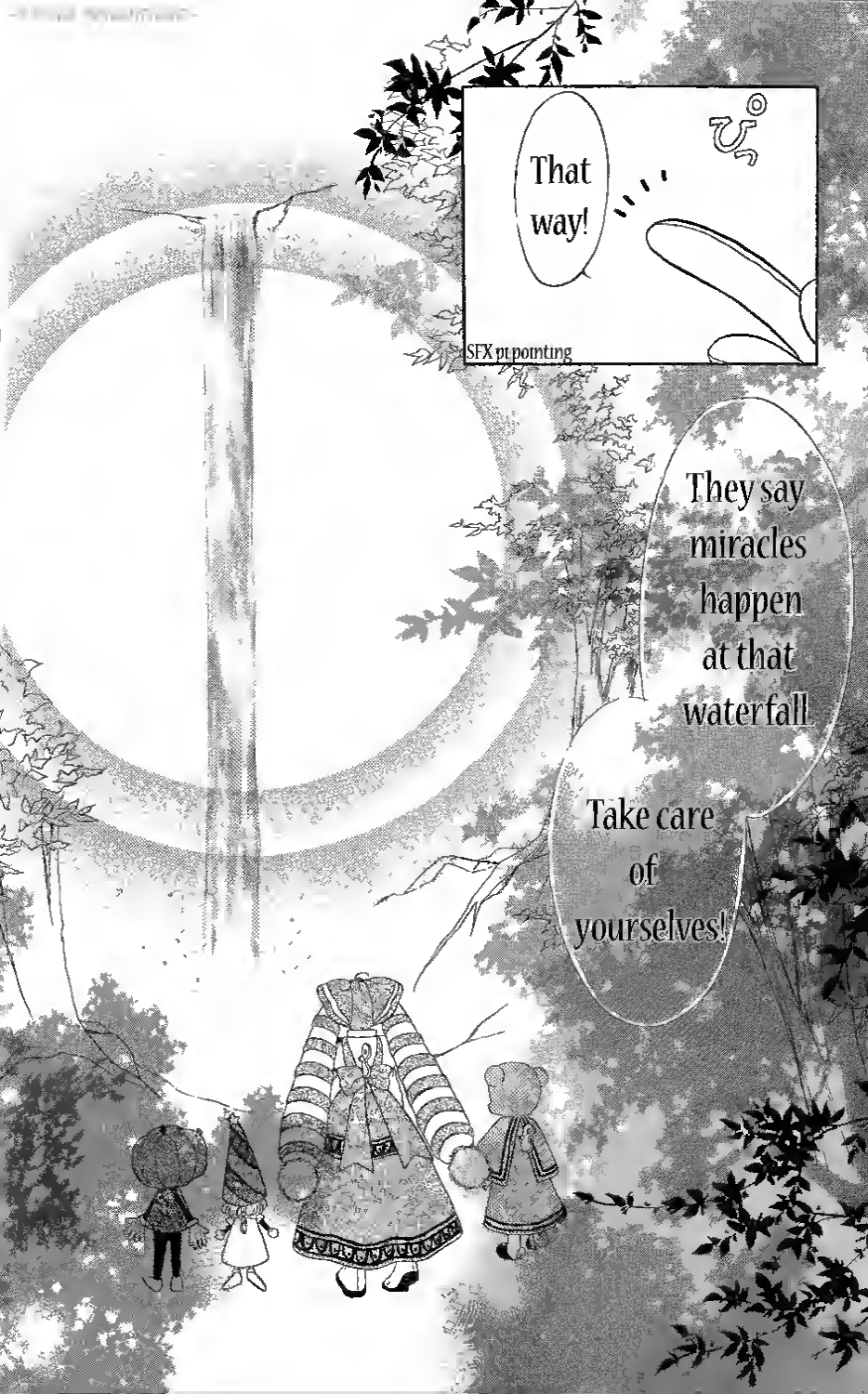
The electron and proton are...
And so the anion* is
scatterd into the air and the subsequent effect is at the level of quantum mechanics
- so it says.
*TL Note: An anion is a negatively charged ion
Oh no!
I know the teacher's lessons are important, but...
but...
SFX pon pon bam bam
fuwa fuwa
And so on and so forth
Yaaaw n
ah

SFX fyo fyo sneak sneak
(fuwa)
A thread phone?
what is this?
More than the lessons in the book, I want to..
learn more and more new and exciting things...
Hey, hey, Tina
What about going to the Long Gone Ages Waterfall?
Oh
Princess Frog?
Hey you gotta face the back to talk
Go to the Long Gone Ages Waterfall?
I'll go!
It always changes place, so I don't know if we'll find it, but...
SFX km doink
~Cirens Scanlations~

Kitty's Scanlations

If we want to know its location, we can just ask Know-Every-Road Grandpa!
Tina is so energetic
SFX ze ze pants pants
Know-Every-Road Grandpa!
SFX go go wind
Even if you hurry that much, we still don't know where the waterfall is.
T i i i n a a a a !

SFX gogo wind
Did you call me ...
ゴゴゴ
... Tina ?
ゴゴゴ
Do you know where the Long Gone Ages Waterfall is today?
Yes, there's something I'd like to ask you
XXX
キュピ
Hmm, the water-fall
That weird waterfall, huh?
キュピ
キュピ
SFX kyuru kyuru spinning
-Sedutations-


That way!
SFX pt pointing
They say miracles happen at that waterfall
Take care of yourselves!

Tina!
Look, there!
Yes, you could say it's a miracle.
Amazing! A perfectly round rainbow!
In the middle of the rainbow

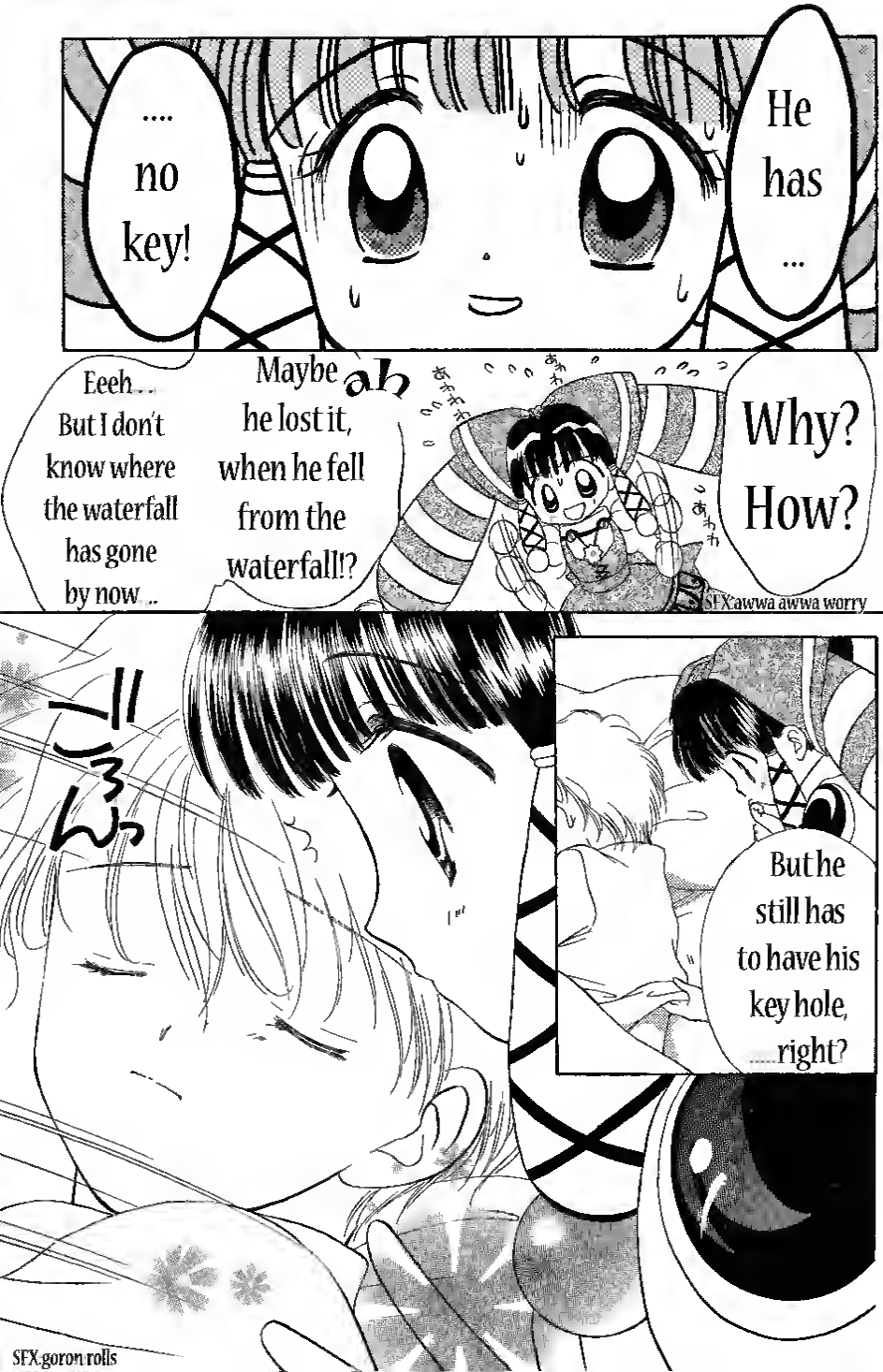
Some-
one's
coming
...
from
the
water-
fall!!
SLX paaan duuun

Eeeh
....
ﾊｧ
ﾊｧ
ﾊｧ

He's falling!!
AHH
.....!
That's terrible! We have to help him!
SFX sans falls

His complexion looks much better.
I think he will be fine.
I will watch over him tonight.
Will you be all right by yourself, Tina?
Common sense ♥
If I just wind him up, he'll get well in a jiffy.
It'll be okay!
Good night!
See you tomorrow

You know, when we took that boy to Tina's house
What is it? What is it?
What is it, Pumpky?
uuh ....hh
I noticed that he doesn't have .... a key in his back....
There is no living being in this world without a key.
Imagi-nation, imagi-nation
That must have been your imagin-ation, Pumpky


He has ...
.... no key!
Why? How?
ah
Maybe he lost it, when he fell from the waterfall!?
Eeeh... But I don't know where the waterfall has gone by now ..
SFX awwa awwa worry
But he still has to have his key hole, ...right?
SFX goron rolls

He definitely must have dropped it back there.
I'll get a new key for him tomorrow.
"uwa"
カタ
カタ
カタ
SFX katakata caching
SFX katatsu caa ching

You know, Fluff...
fuwa?
Today ....
my spring... seems to... be moving ....
faster.... than it... usually does.
I wonder ... why

SFX:gishi step
Hmm.... what's the matter, Fluff?
fuwa
fuwa
fuwa
...
wa
...

He's gone...!
Hahh
fuwafuwa
fuwafuwa
Where could he have gone?
It can't be; it can't be; it can't be ...
What is that sound?
It's coming from outside

It's the first time I've ...
... heard a sound like that.

SFX kata-caching
You suddenly disappeared and...
Thank God!
I could move again, so ...
SFX nod
Hey!
Where do you come from?
What's your name?
And above all, you have no k...
SFX basa-fabric folding

Wind Up Tina

by

Ayumi Yui

Cireus-Scanlations

Translation	skdo
Raw Provider/Editor	U4ric
Cleaners	Cireus hColleen
Typesetter	thyella
Editors/Proofreaders	alek_31 Sasami86 Valanterry

Looking for translators,
cleaners, and typesetters!
Come see us! http://forum.cireus-anime.com

I only know I'm a traveler.
I don't know ... ... of these things.
There are still so many things.... I want to know.
Wait!!
Mi.. Mister Traveler!!!

Who...
...are you?
カラ
カラ
カラ
カラ
カラ

Wind up Tina
Wind up 2
Wind up

PRINCESS FROG

. shes a girl (laugh) it's just that she talks like a frog

Though I still dont like her not having the white part of the eye

Shes the one that changed the most since Akita sensei invented her (maybe)
Since shes got an easy to draw face, I like her a lot.
She then aquired a frog hood and later Ayumu added a ponytail to her hairdo.

*(I could draw it for the special edition Poster Calender and was pretty satisfied with it), ^^*

Did you notice shes got a tail?
She used ta have it until a while ago and then it fell off (laugh)

...why-y doesn't anybody know about that boy!?
It's just weird!!
If it's about Wind Up Island, everyone ought to know everyone else, but..
Dream, dream...
a dream for ♪real
...our meeting with the traveler back at the waterfall... somehow...
...seems as though it were a dream
sigh
Surely...

I wonder where you have gone
Mister Traveler
SFX: kata-ko-ch
SFX: tobo tobo step step
My spring ... is moving in a weird way
SFX: ga step
SFX: gasa brushing leaves aside

Okay
Could you look into this box, please?
a delivery
Professor Hare wanted me to deliver this to you
Turtle
Mr Turtle Taxi !
Turtle
Ah, just who I wanted to see
SFX.kasha clack
What? Could you have forgotten about it?
It's because Christmas is just around the corner
I see ...

Yeah... I forgot
Even the plaza's Colonel Tree has been decorated, you know
I have even been decorating thoroughly every day in accordance with the Advent Calender
That's it! If no one knows about Mr Traveler all I have to do is tell them about him!
Tina! Hey!
I want to make Christmas Pudding.
Of course!
Can I have some of your apples?
Since it's Christmas, everyone will gather at the plaza. I'll tell them then!

原作のコト。

あゆみは これまでに3作品、原作つきのお仕事をしてきましたが、毎回 てんてんでやりかたが少しずつちがいました。が！今回はだいぶちがうんですよ（笑）。明貴せんせやメカやキャラのデザインをされる方なので、今回の『ティナ』もキャラクターや建物、小物すべて明貴せんせがデザインなさってます。

タイヘンです！でも あゆみ的にリメイクして漫画にして描きます。で、いつも"原作"というと、お話を作ってもらっている カンジだったのですが じゃあ『ティナ』の場合、どうしているかというと、

「みんなで考える」です（笑）

あゆみと、明貴せんせと タント－さんと てんちゃら 明貴せんせが所属せんでいる会社、レッドカンパニーのお兄さまたちと いっしょにです！

…（笑）

It came out pretty well
Look! There's somebody very fashionably dressed
SFX toro toro drop drop
DT DT
You know, Christmas is
...for exchanging presents with the people who are close to you, too

But presents can be something other
than just items
I didn't get presents ready for everyone!
For everyone on the island!
Then it's terrible!
Something other than just items
What is
all good?
SFX: pasha-ching
Mission accomplished, Ballhead 2!
Did you get a good shot, Ballhead 1?
SFX: gaku gulp

now make sure you help with decorating, too
No, no, nothing at all...
Our disguises were perfect back then! No way she could have known it was us!
There
its sagging
coordinating everyone
Princess Frog is
C -- Could it be that we have been found out? Our identities?
It's just that I love it lots and lots! ♡
I want to eat it every day!
SFX kyan kyan kyan happy squeel
to make pudding?
Sure, but didn't you already get a bunch for Christmas a while ago?
SFX teketeke teketeke step step
can you give me more apples again
Tina

I wonder if Mr. Traveler would like to eat some, too...
Though it'd be spoiled by summer
Pudding petty petty but big it is
It's as if she's making enough pudding to last till next year
Could it be that he is already gone ...?
Even though tonight is Christmas
you couldn't see him
Tina too?
Yeah, yeah!
Oh ... yeah!
Only Shama could think of something like that
It could be his favorite dish!
Maybe, if he smells the pudding, he'll come out!

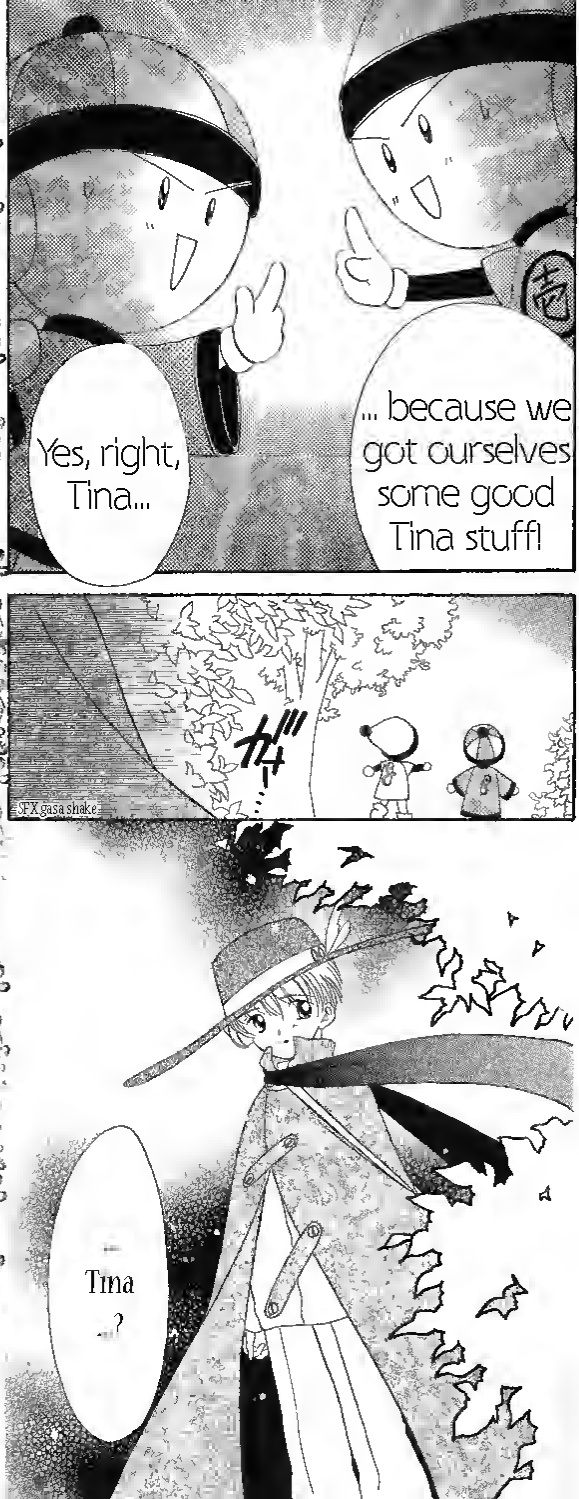
Tina!
Well then let's hurry and make some pudding!
That's right!
It's gotten so late; Dr. Weirdlaff will scold us.
It'll be all right ...

原作のコト その2。

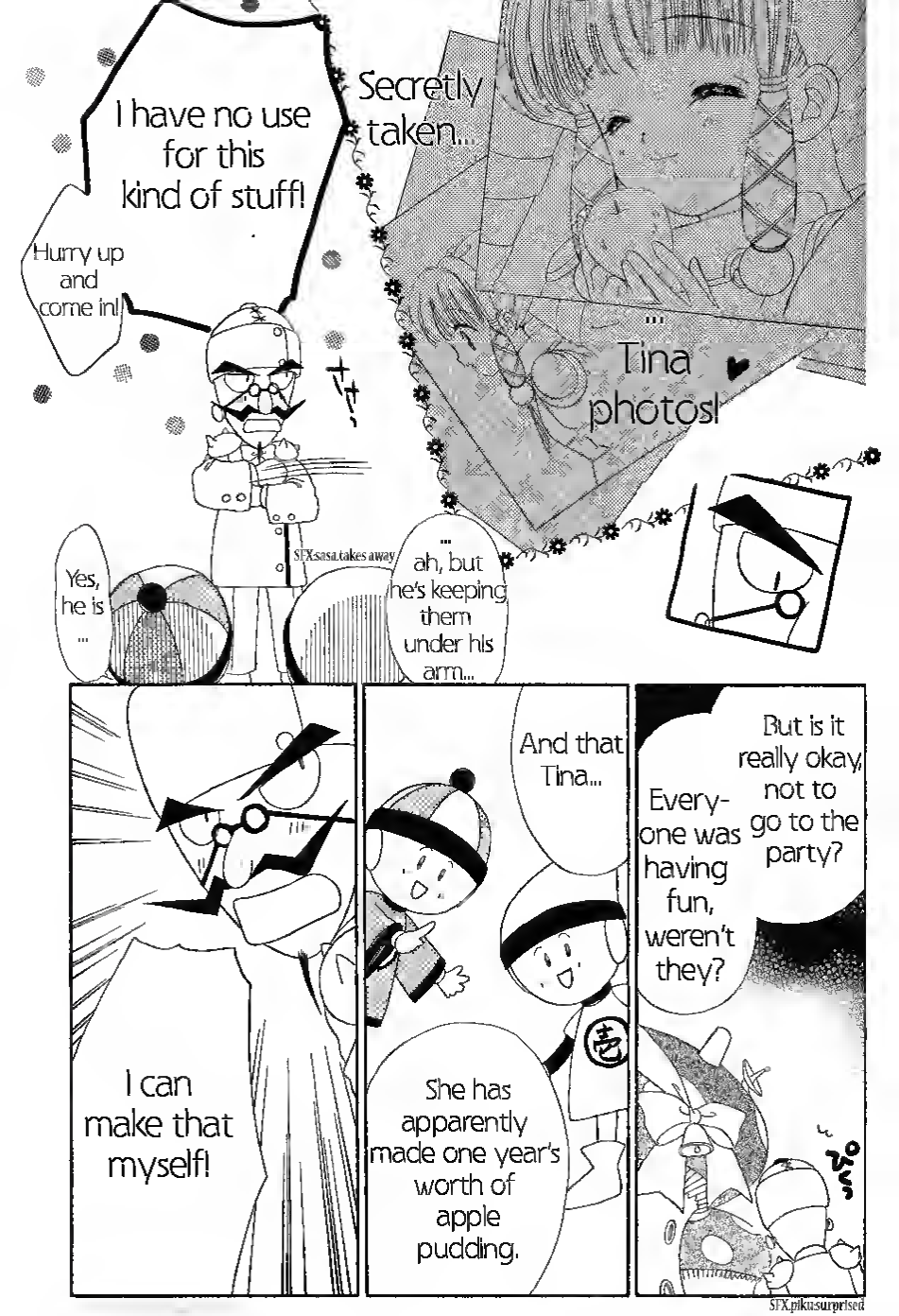
レッドカンパニーという会社は、ゲームやアニメを好きな方なら、一度は目にしたことのある（または聞いた）会社でしょう！最近では4月からアニメも始まった（いずの）『サウス大戦』とか。その方々をいっしょにお話を考えてます。あゆみ自身がワープロうって、たりして「あれ？」とも思うんですけど（笑）。

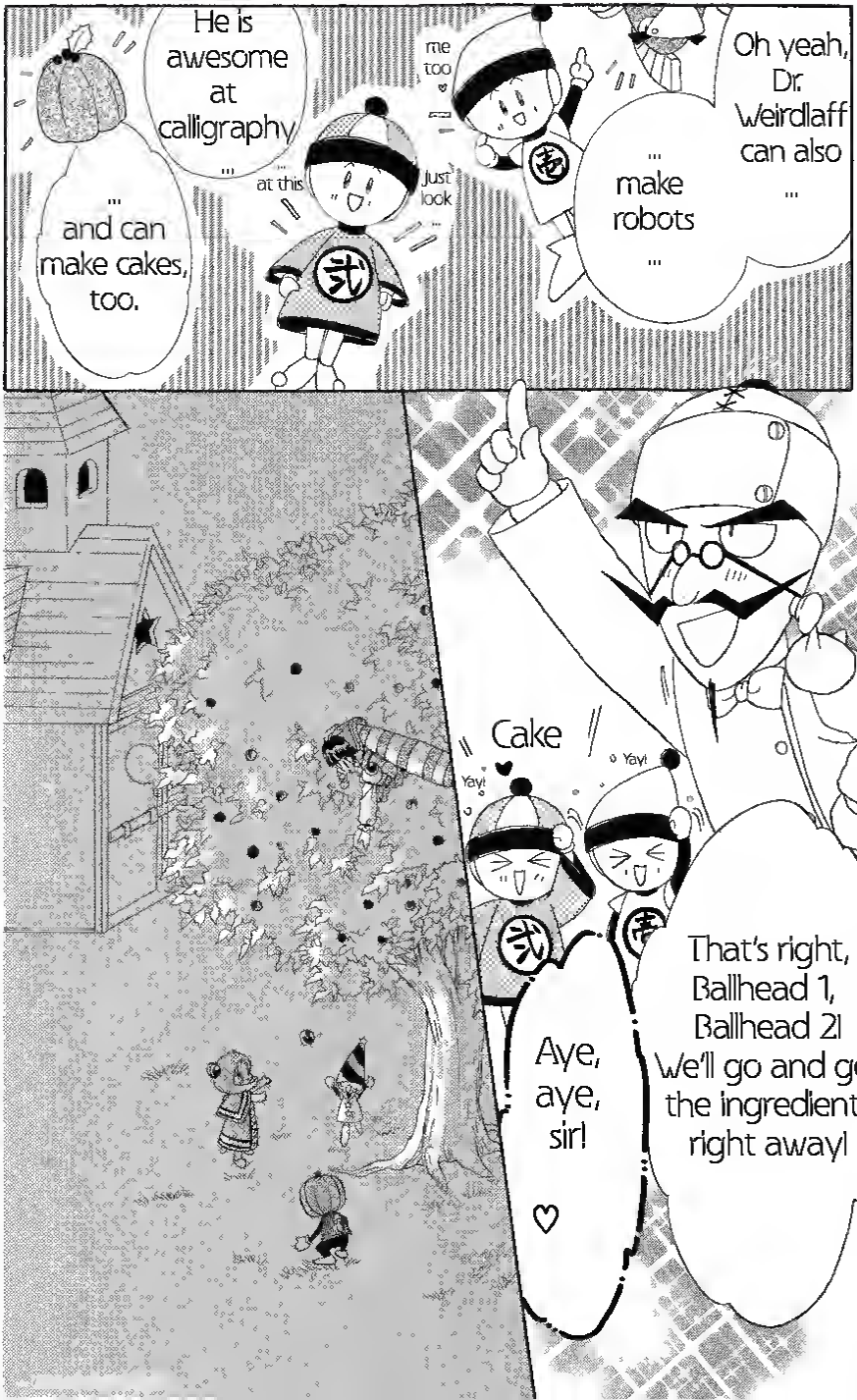
そういえばコドモの頃に、ロボットアニメが好きだったので「ちかまじ」でデビューできたらロボットマンが描きたいな―」でもロボット考えつかないから他の人に描いてもらおー」という恐ろしい夢を抱いておりました…!!でもそれから十数年後あれ？意味この夢っていばかなってしまってるのではっ？しかも一流のメカデザイナーの眼鏡せんせのデザイン!!

あゆあゆ



You are late!!
Just what were you doing?
Christmas? I have no reason to celebrate any holiday...
... other than my own birthday!
We were doing some Christmas arrange-ments...
We are sorry!!
Now, now, Dr Weirdlaff, look at this...


I have no use for this kind of stuff!
Hurry up and come in!
Secretly taken...
...
Tina photos!
SFX:sasa.takes away
Yes, he is ...
... ah, but he's keeping them under his arm...
I can make that myself!
And that Tina...
She has apparently made one year's worth of apple pudding.
But is it really okay, not to go to the party?
Everyone was having fun, weren't they?
SFX:piku:surprised


He is awesome at calligraphy
...
...
at this
...
and can make cakes, too.
...
me too
Just look
...
make robots
...
Oh yeah, Dr. Weirdlaff can also
...
Cake
Yay!
Yay!
That's right, Ballhead 1, Ballhead 2! We'll go and get the ingredients right away!
Aye, aye, sir!
♡

SFX zagrabs
Eh
Ah...!
Dr.
Weirdlaff...!
SFX don dun
They are for the pudding...
... so I'm taking all of them!
Shama was going to eat those!
Aaah
SFX zaza za throws in

Dr. Weirdlaff, this is rare. Tina is making her "troubled face"!!
Should we take her picture?
Don't say un-necessary things!
But do take it!
If that's the case, then we can spare some
but don't take more than you need!
You are hurting the tree!
Hmpf!
What's this sound...?
SFX bishu bonk

This sound
Could it be...?

What?
What?
This sound ...
Dr. Weirdlaff! Robot #1 is...
ぽぉぉぉ

Oh my, a present fell from the skies
SFX potoplop
SFX kata ca chung

Its close by
I know this sound!

Mister Traveler ...
Tina!?
Wait...!
Don't go away again.
SFX tata running

Fluff
!?
SFX:tata running
pang
pang
Fuwa!

Thank good ness ...
I was able to meet you again ...!
since everyone said they didn't know anything about you
I was very worried ...

SFX:pyon:poing
I am called... Tina.
This little one is Fluff.
Fuwa
...Tina...
Would it be OK to call you... Mr. Traveler?
Moreover, someone on the island might know you
It's okay if you remember someday, though
Since you've forgotten your name and lots of things, it can't be helped, right?
SFX:paa puff

~ Circus Scanlations ~

Let's pray that we find something out about Mr. Traveler soon!
~ Circus Station ~
A long time ago...
...lots of lights would flow by the stream.
It was beautiful ...
... but the lights were extin guished...

To help Mr Traveler remember something
so to make it like before
lanterns are set afloat on the stream on this night
this light will flow as far as it needs to
Even to the place I come from...?
Yes...
wherever that is... for sure

Ah
it's the
first time
I've
seen
him
smile
SFX kata ka-ching
Eh
SFX kata ka ching
SFX kata kata kata kata ka ching ka ching ka ching

SFX kakun thud
...
my spring
is...
...
winding
down.
...
Tina
...?
No way...

Wind up 3

Wind up

~Circle Scanlations~

Fuwa
Fuwa

Fuwa Fuwa Fuwa!
Fuwa
Fuwa!
...
Forgive me
...
Tinaaa!
...
I just don't know
...
...
what I should do
...

SFX ba
ば!
Ah ...!
What are you doing?
You've got to wind up her spring quickly ...!
SFX kan kan kan crank crank crank
キリ
キリ
Ah ...!
This boy definitely doesn't have a spring
spring?

...you are different from us, you see?
I don't really understand it but
Hey, don't just watch!
Can't you help me wind up the spring?
Which way should I turn it ?
Clockwise !!!

SFX kachi caching
Eh ... eh!
Oh my, oh my ...
SFX pachi open eyes
SFX kata kata kata ca ching ca ching ca ching
Tina! Don't ever collapse like that again!
SFX sigh
はぁ〜〜〜、
Why are you all here?
Huh?

Oh, right ...
... because Mr. Traveler doesn't have a spring ...
It's because Mr. Traveler, here, doesn't know how to wind up a spring
... if the spring unwinds, we stop like I did before.
Err ... you know ...
... everyone here on this island has got a spring, and ...

But because Mr. Traveler wound me up
Look! I'm all right again
It's a customary greeting for everyone to wind up each other
Each other
...other ♪
You know, Tina is the best spring winder
in this village!

...I wanted to wind up Mr Traveller, but...
I don't have a spring.
ビクッ
SFX:bikuri-gulp
I seem to be rather different from you ...
Why that is, I don't know ...

I'm a bit ...
... scared of him, Tina.
Mr. Traveler ...!
SFX gu grab
Did you hear? They say there is someone without a spring on this island!
Can there be someone like that?
At night ... that sound can be heared from somewhere

SFX za shake
十!!!
As soon as he appears, you can hear a weird sound...
Looks like hes got a dreadful power...
... your entire being feels the urge to do something...
So that's it... so that's it ...
As soon as you hear that sound...
うぼ～～イカ～～!!
BWA no way
How's Dr. Weirdlaff doing?
How scary
How scary
I've heard it, too
At night... it can be heard coming from the forest.

uhooo
It's ter-rible!
He's saying the world will fall into sorrow while holding his head.
I see
It does seem terrible
... Huh, yeah ...
... we haven't been found out, have we?
That's true, but ...
But Tina, your spring stopped, didn't it?
I wasn't scared at all
not of Mr. Traveller nor of the sound.

If he had a spring ...
... and I could wind him up, he might get well, I think.
But he doesn't have a spring
...Yeah
I wonder why...?
When Mr. Traveler smiled at me, he seemed happy...
yet in parting, he seemed so lonely

...
what if he wore one...?
Eh!?
Let's put one on Mr. Traveler, too!
Let's ask the Spring Watchman to give us one for him!
...
But, Tina...
...meeting the Spring Watchman isn't that easy
He's the one, who administers all of the springs on this island.
You can only meet him, when a baby is born.

Hey, hey, what about faking it?
We could use Shama Shes small
A child
Eh,
SFXpo blush
For example, if you were going to have a child which you are not
SFX uks angry scream
Shama doesn't want to be a baby!
O okay I get it
SFX uun sigh
I guess we can't get a baby
oh
ooh
Hmpf

SFX bon mutter
...and that's why Shama should be the baby after all...
NO way I'm playing a baby! I'll try magic!!
SFX teri lets go
Why don't you look for one with your magic Shama?
Magic? That's too troublesome!
Tell me, tell me, tell me now...
Where, oh where can a baby be found?
SFX fuwa flutter
Wo
ow

What happened?
Fuwa?
SFX.guku.gulp
ぽたっ
SFX.pata.drop
Look! The branch will guide us..
That way!
to where the baby is!
It's going to take till dark ...
.....
Fuwa wa
Fuwa
fuwa
Fuwa
SFX.fyofyo.rise up pata.dro fyofyo.rise up

SFX topuri ring

とっぷり

SFX kuannoyed

After all, Shama should be...

SFX awawa worried

Eh... here? At my house?

So Tina DID have a child ...?

chuckle

I DID NOT!!

...So everything comes down to Shama after all...

PUMPKY!

うるうる
SFX:uru uru sniff sniff
Nooooooooo!
But ...
Look ...
Funwa
うるうるうぁあーん
SFX:uaa~ bwaa~h
Shama is not a baby!
Ah-ah! You made her cry!
oh
oh
oh
Wait ... it's not that!
Look, there!

SFX tote tote tote. step step step

とて

とて

とて

とて

SFX haa surprise

There it is ...!!

There is the baby!

How good The magic heard me
Eh?
sigh
SFX:zawa zawa.chatter
What a cute child! Congratu lations!
Now we have a new friend

近況。

1年あいても ロクな近況もないのですが(笑)
あ、パソコン いじり始めました！ まだロクに使えませんが、インターネットで、『ティナ』のイラスト 6~7点 見つけたり―。
「なかよし」を話題にしてるサイトも、けっこー見てます(笑)。オフ会も行ったし、チャットもしてますよ―。
自分のハンドルもつっほど考えました。(ペンネーム以来 考えたことなかったから 楽しかったですよ。)

今年は2000年であり、「なかよし」も 46周年なので 全国でサイン会もあるそうです。今回は単行本が 発売された月にやるそうなので、もりじき みなみに会えるかな？
日時なんかは「なかよし」本誌、もしくは「なかよし」の公式HPの「マジなか」で チェックしてみてください！

SFX shu swoosh
Meoow
SFX paflash
It opened!
SFX goku gulp

~Fred's Translations~

~Ciel de Schlüssel~

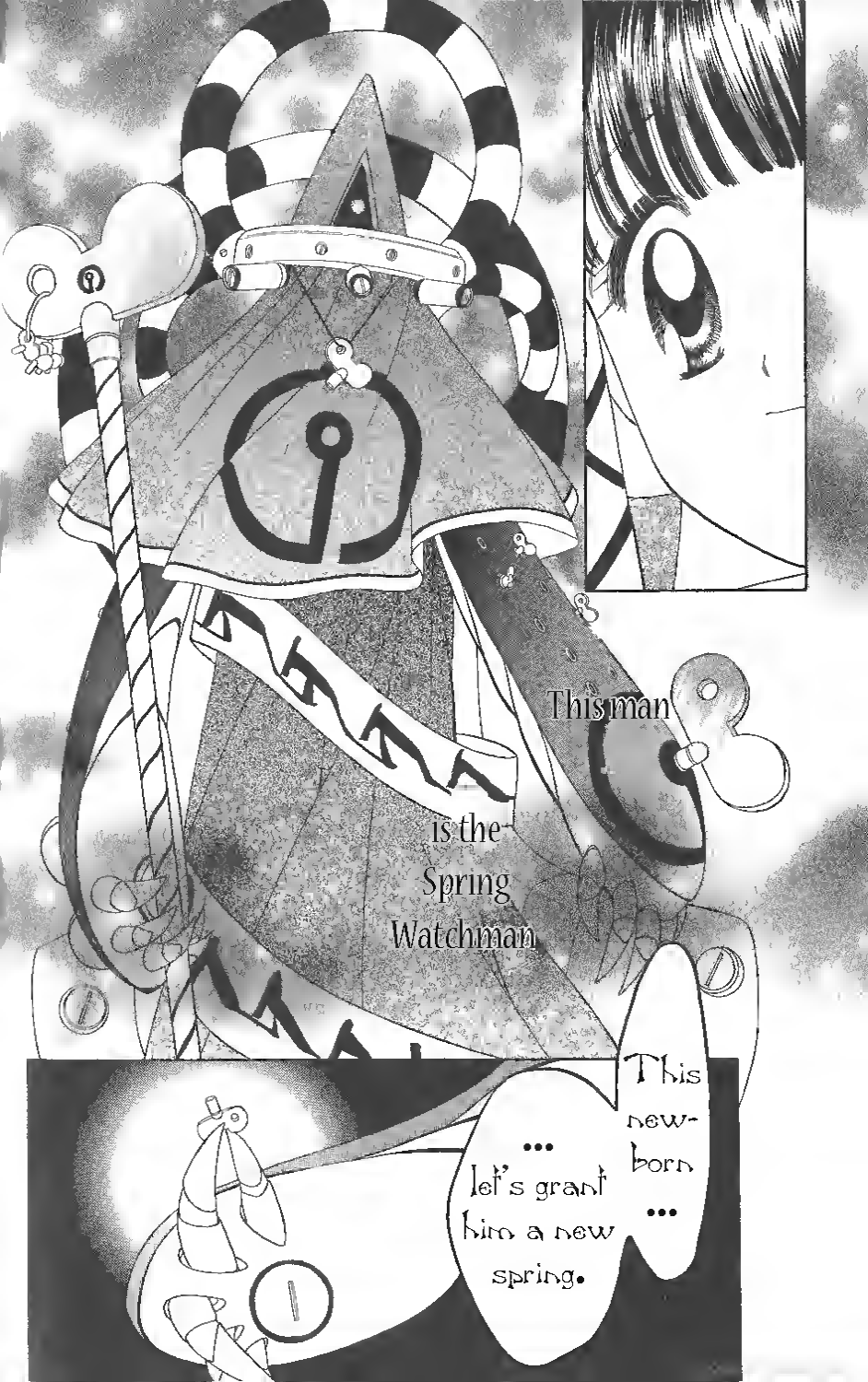
SEXpanish

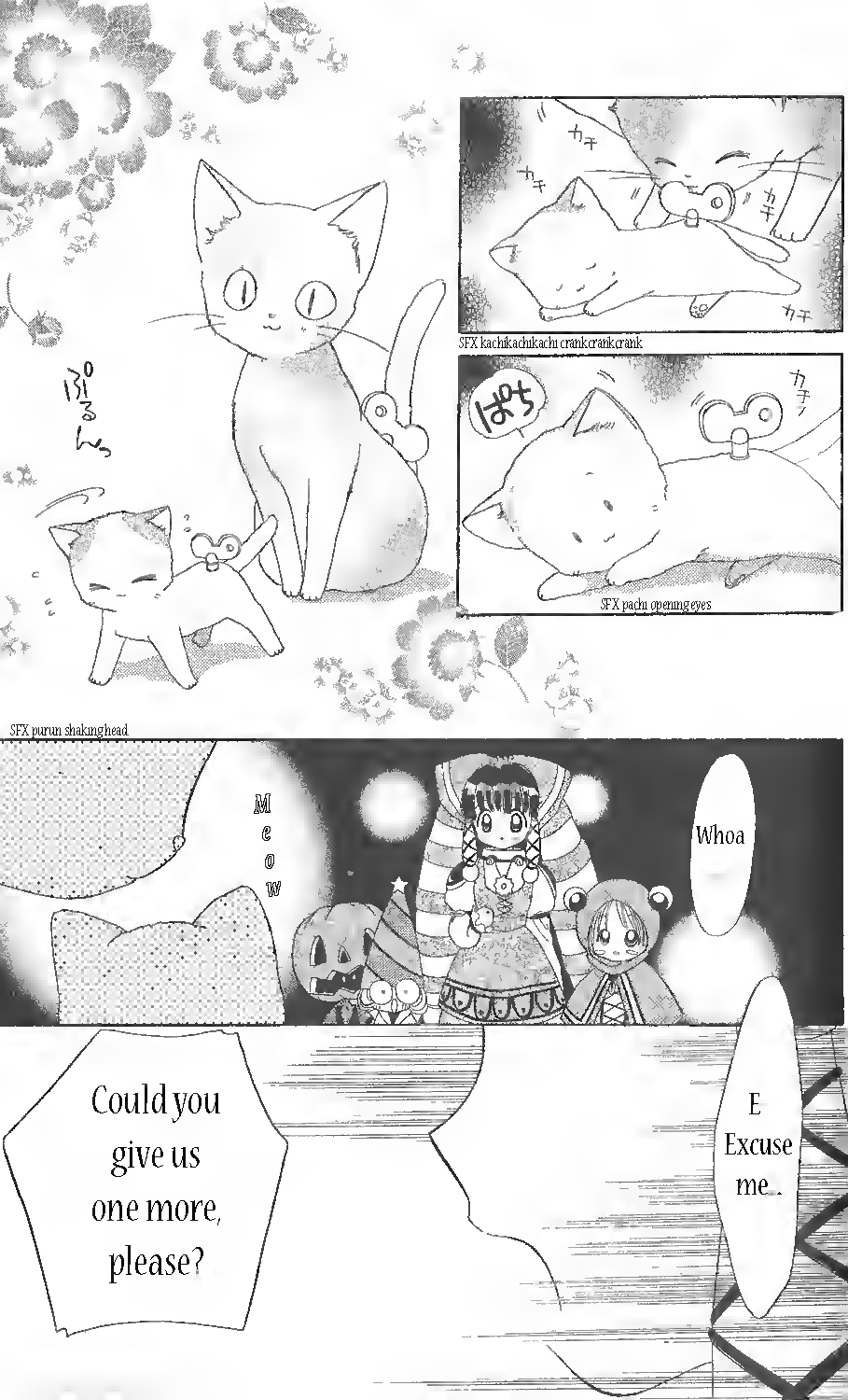
110

Tina ...

If Mr. Traveler were to get a spring, too...

...nobody would be scared of him, and they would see him as a friend, right?


This man
is the
Spring
Watchman
This new-born ...
... let's grant him a new spring.


カチ
カチ
カチ
カチ
SFX kachikachikachi crankcrankcrank
ぱち
カチッ
SFX pachi openingeyes
SFX purun shakinghead
Meow
Whoa
E
Excuse me...
Could you give us one more, please?

SFX: kin cling

Mr. Traveler doesn't have a spring...
...but I think that if he got one...
...he could be wound up along with us, so...
... I beg you ... give Mr. Traveler a spring, please!

Does that one not posses a spring?
No...
...but he looks like one of us...
I won't give you one.
That one doesn't need it.
Eh...?
... In that case you ... may as well find something that will become his spring.

It's okay for Mr Traveler not to have a spring
Fuwa!
SFX yojiyoji patpat
I wonder why ?
Fluff doesn't have a spring either
Fuwa ♡
Now that I think of it
... So he has appeared ...
#7
#7
#7
SFX zakuzaku shake shake

... the one who does not posses a spring.
You shall be ...
... the one to set the island's future in motion.

When I first showed Akitaka sensei my "This is how I imagine Tina" proposal, this Tina got accepted straight away. It's slightly different from the current one though *(laugh)*
Even while drawing this, I was thinking "This isn't the right face for Tina", but I had already started the serialization. I still trouble myself though, thinking "Is this OK? How did I draw this again?".
If the hem of the skirt was this detailed, it'd mean even more work for me
Fuwafuwa. It doesn't have eyebrows *(laugh)* It looked more like an insect, right? Oh me!

Wind up 4

wind up

Wind Up Tina

Shama

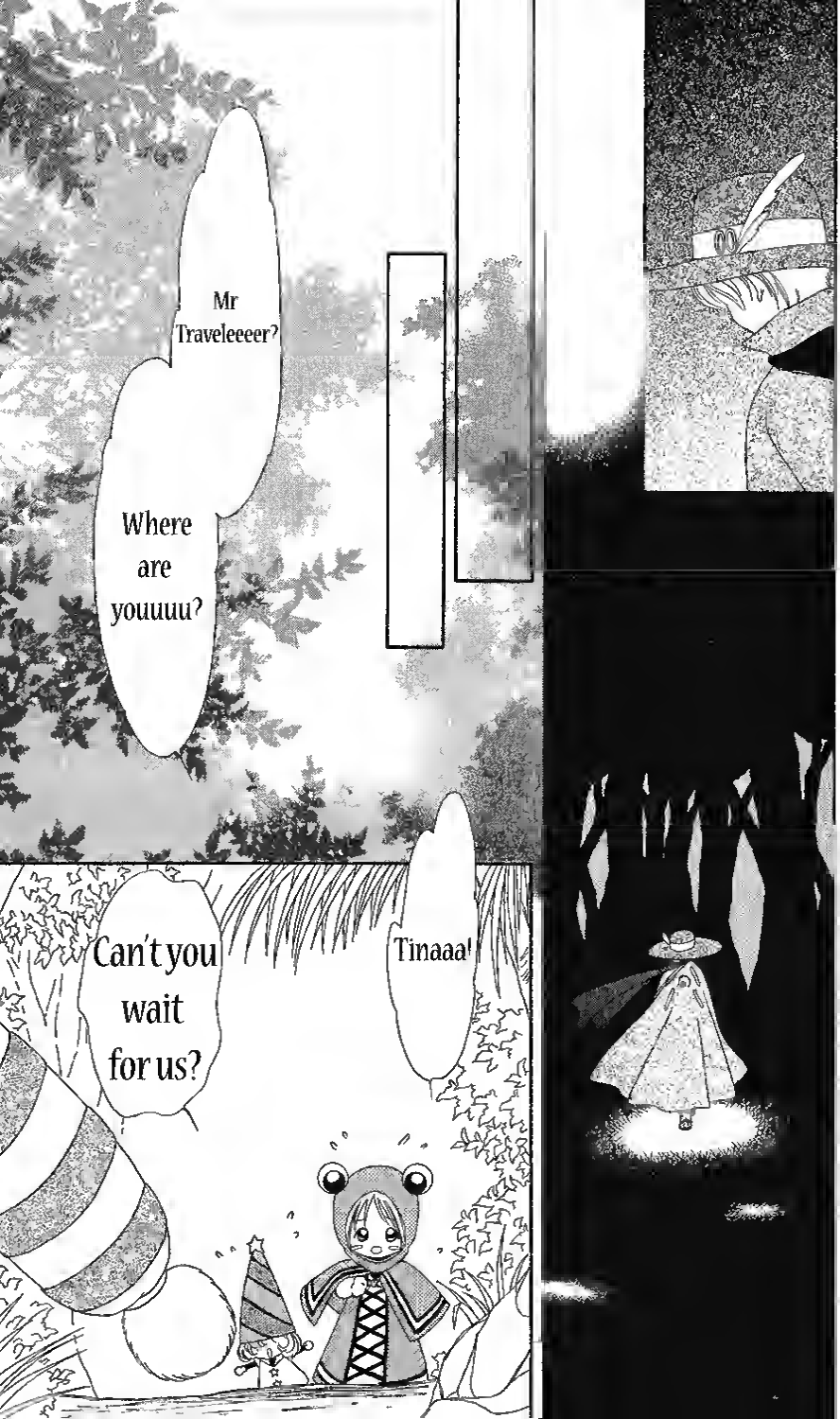
The hardest part of drawing Shama was her hat
But when I started inking it, it was incredibly easy •
At first I had planned for her hat to completely hide her eyes
(Only when I started drawing her did I add eyes)

like this →

I realized that at the first change of her facial expression, her eyes would end up showing.
I'll be looking forward to your drawings of Shama at the Art Corner •

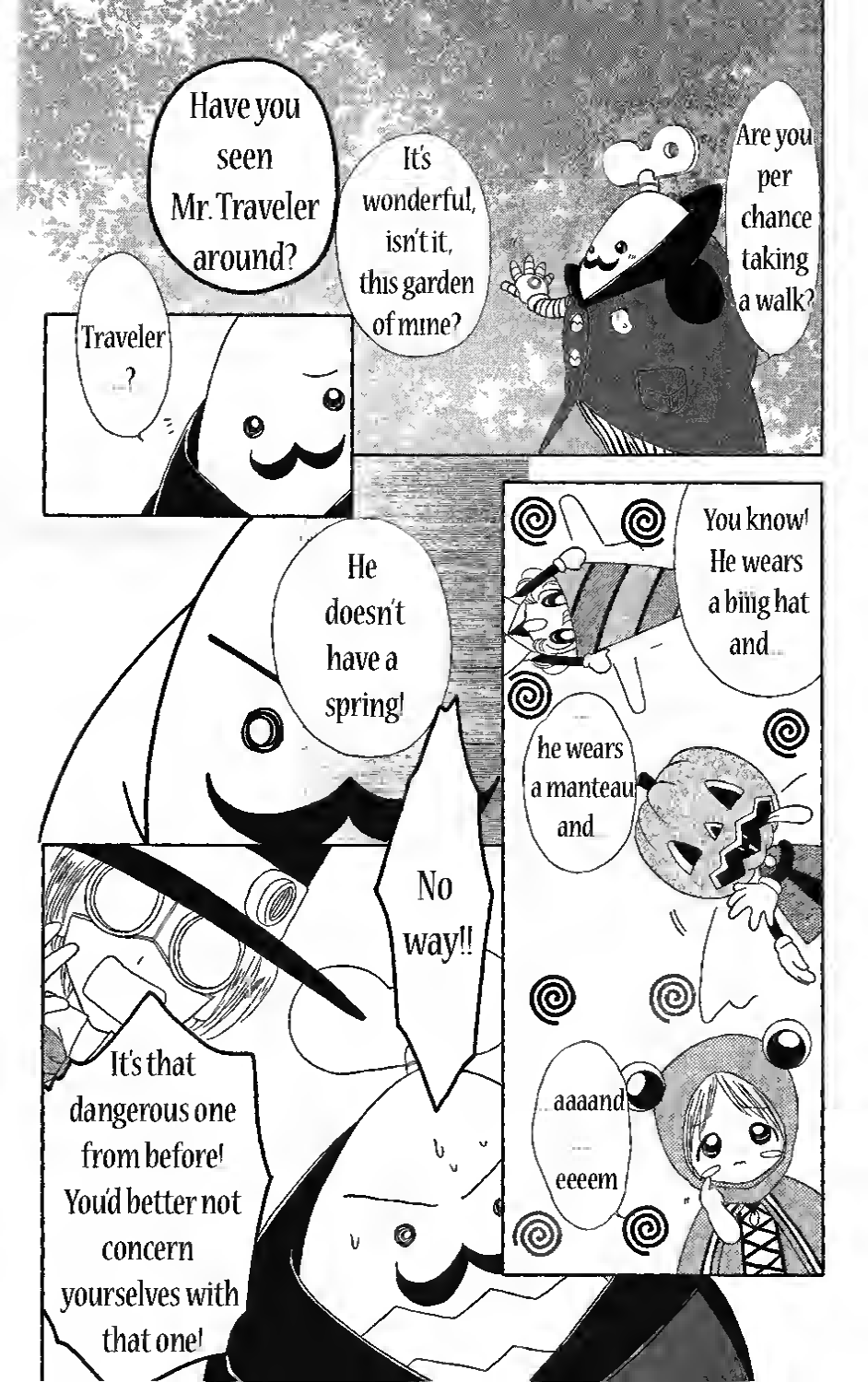
Hey, you!
Did no one tell you that these are my lands?
It'll mean big trouble if you come in here just like that!
... an unknown face.
... huh ?!
W-wait, that peasant ...
... he doesn't have a spring!

When you hear it, you feel as if you were about to break ...!!
Then ... that sound from before was...
GYYYAAAAAAAAAAA!!!
You! Go away from here!
Don't come near us!
Leave this island at once!!


Mr Traveleeeer?
Where are youuuu?
Can't you wait for us?
Tinaaa!

SFX.booo poing
But!!
Oh, no! It's already past noon!
What kind of sandwiches are they?
They are egg sandwiches
Look, I made enough for everyone
I went to so much trouble making these sandwiches for lunch!
SFX paka open
It's "egg", Shama...
Eggs eggy edgy edges

Ah, eoggy !!!
However, we don't know where Mr. Traveler has gone...
But that sound of his could be heard from this forest yesterday
It's "egg", Shama...
Ooh
My, my, if it isn't Lady Tina Tia Lilu! It's a pleasure to meet you.
Good day!
Just call me Tina, please...


Have you seen Mr. Traveler around?
It's wonderful, isn't it, this garden of mine?
Are you per chance taking a walk?
Traveler...?
He doesn't have a spring!
No way!!
It's that dangerous one from before! You'd better not concern yourselves with that one!
You know! He wears a big hat and...
he wears a manteau and...
...aaaand...eeeem

So you have met him!
Aah Not having a spring is a dreadful thing
SFX pa happy
Let's go, everyone!
Let's search deeper in the forest!
SFX umu nod
Lady Tina Tia Lilu!
Mr. Spring Watchman told me
.. Mr. Traveler doesn't need a spring.

But instead ...
... I have to find something that will be his "spring"
If I didn't have a spring either...
I wonder if Tina would go looking for me
... I doubt it
SFX popo dripping
SFX zaaa pouring rain

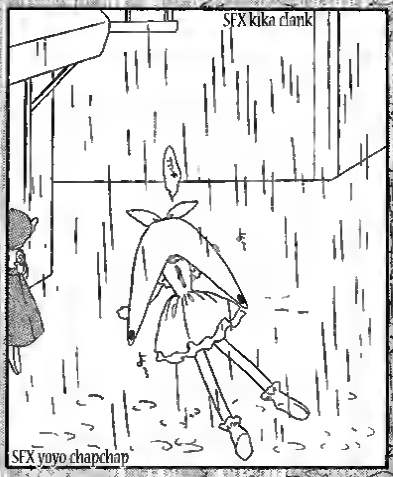
Leave this island at once!
... here after all.
So I ... can't stay ...
SFX:kara.crack
SFX:zaa pouring rain

Wouldn't it be better to go back already?
Tina! It looks like the rain is getting worse
I'll try looking for him a bit longer
You should all go back!
Yes...
But...
In the middle of this rain
I wonder where you are, Mr Traveler
SFX bachaa splash
SFX gyu: squeeze

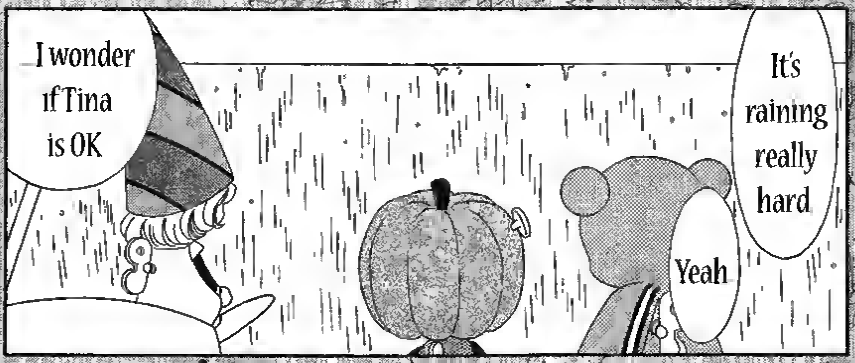
What are you doing out in this rain?
I'm looking for Mr Traveler
I want to give him some sandwiches
Go to the lake
He's the boy without a spring, right?
I have already seen him once, so now I can tell his whereabouts
Thank you, I'll go look!

Mr Traveler!
Don't come here!!
SEX pacha splash
SEX biku shock

SFX pacha pacha pacha splashing
what?
Water
...?
If this wall breaks down, the lake's water will flood the village!
Mr. Traveler ...!



SFX HHHPPP



SFX HHHPPP

I'm worried

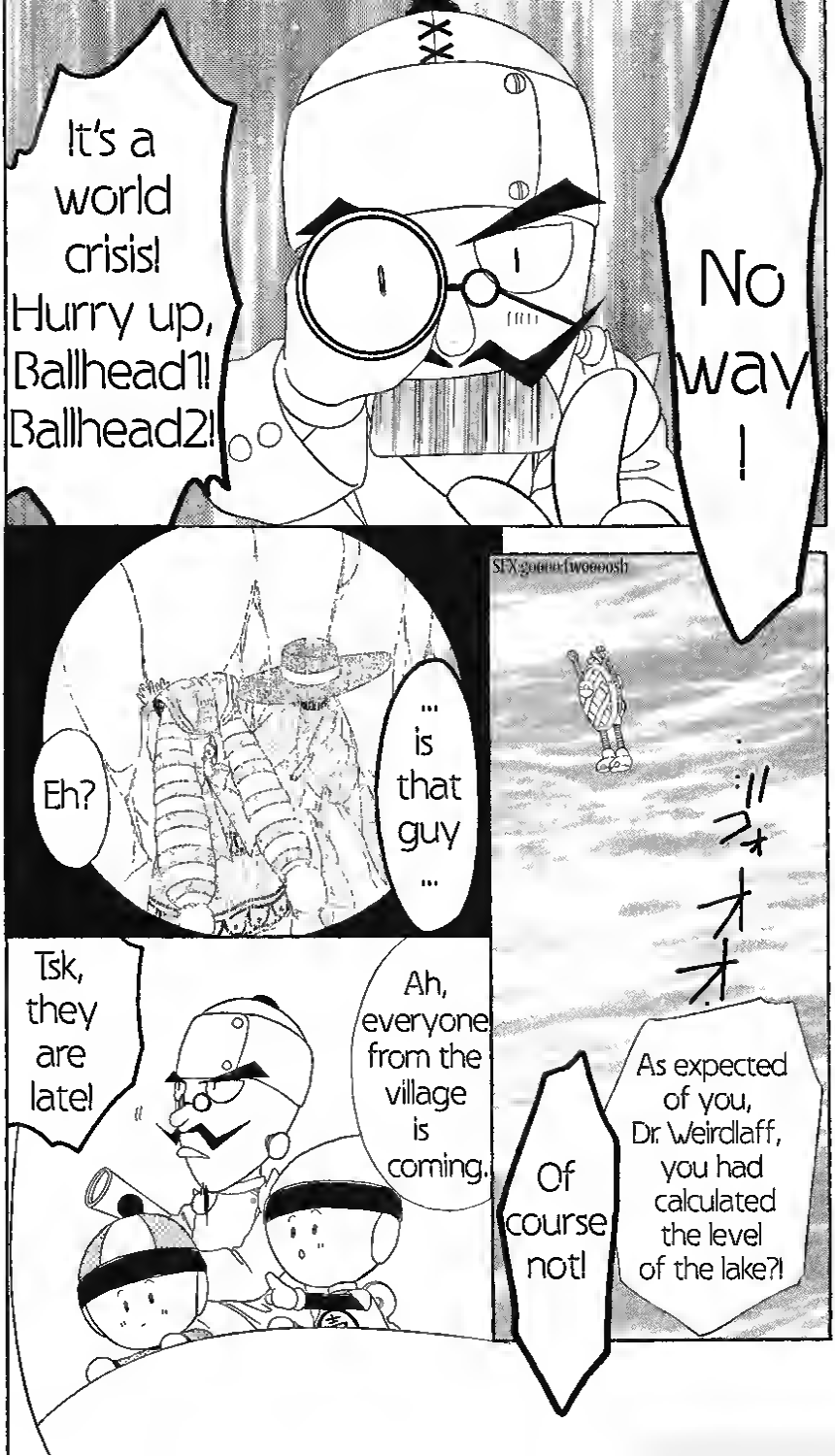
It wasn't a good idea for only us to return home.

~Circus Scanlations~

Fuwa fuwa!
Fluff, bring everyone here, please
Hurry!
SFX tatata dash
If I stay like this...
I will somehow manage by myself
No, I won't go back!
...
you should go back, too.

SFX bisha splursh
...
We all have springs, right?
But we can't wind ourselves up.
That's why we always have somebody to help us
What makes ... Mr. Traveler feel psyched up?
.....
You see, when you are wound up, ... you feel all psyched up

I can't wind up your spring, but I want ...
... to help you feel psyched up.
So next time teach me how.
Tina ...


It's a world crisis! Hurry up, Ballhead1! Ballhead2!
No way!
SFX:goeeeeiwoeeoosh
ゴォオオ
As expected of you, Dr. Weirdlaff, you had calculated the level of the lake?!
Of course not!
Ah, everyone from the village is coming.
Tsk, they are late!
... is that guy ...
Eh?

Tina!
Fuwa!
Hey, everyone!
We are in trouble! This bank is about to collapse!
What_?!
That's terrible!

I knew all along this would happen!
It's all your doing!
You!!
You are wrong!
Mr. Traveler has been protecting the bank all this time.
SFX biki crack
Kyya!
Uwaaaahh!! It's collapsing!
If it collapses it'll flood the village!

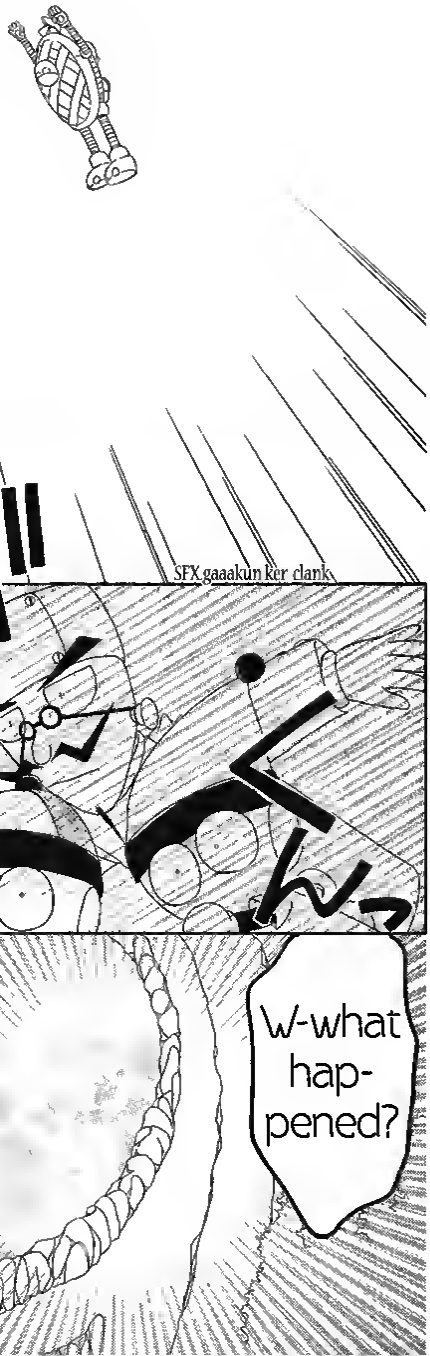
SFX.do woosh
Everyone, gather rocks to fill the gaps!
Mr. Traveler!
Shama, fill the gaps with your magic!
Eeeeh?!
Fuwa

SFX bashabasha running water
It's impossible. I can't do it!
Just try! That would be enough.
If you succeed,
I'll bake apple pie for you!
Ap ple Pie!?
Bring something to fill in ....
!!
... the bank's ... cracks!

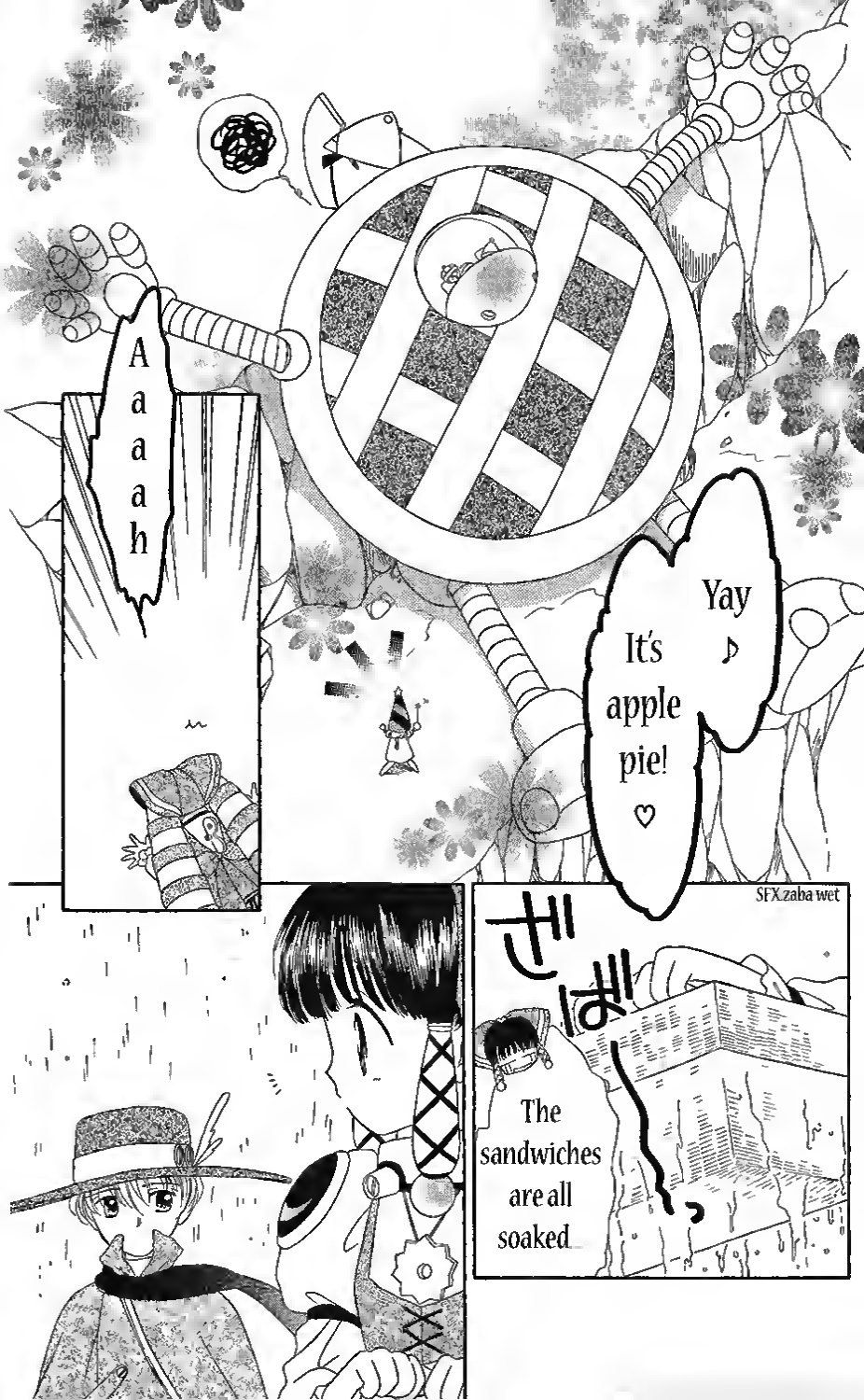
まぼろしのレンサイ(笑)

『デリシャス!』の7巻で書いたとかいてホントに原作なしのレンサイしやうつもりだったんですよ(笑)。
で、カラーの予告カットを描いている最中にタントーさんから電話があり
「レッドカンパニーさんの企画があるんですけど、やってみませんか?」
「..やる。」
あと片目だけぬれればおしまいのカットの前でOKだしちゃってました(笑)
..だっておもしろそうな話だったら...。

その時考えてた話はそのうち形を変えてとか、お見せできる時がくるかもしれません。
とにあえず、今は『ティナ』で忙しいっぱいっぱいですがそんなりに苦労もありますが楽しんで描いてるんで、オーエンしてやってくださいね。



とか!
SFX dokaBAM
We lost control of Apple Pie #1.
This should definitely Hmm
Yeah ... it seems so.


Aaaah
Yay ♪
It's apple pie! ♡
SFX: zaba wet
ざばー
The sandwiches are all soaked...

See?
There is always someone to help us out
.....

I'm sorry for the cruel things I said...
Thank you.
This time it was thanks to your efforts that the village was saved.
Then it's OK for Mr Traveler to stay on this island, right?
There is no way we'd chase away our hero, is there?

Tina ...
From this day on Mr. Traveler is a friend of ours, too
Did you hear that? You can stay on this island!
Being able to stay here ...
I don't know if it's what I should do, but ..
Eer ... How do I say this...?
tehee

...
I felt happy.
when Before you stayed by my side
SFX katakata ka ching ka ching
Whoa! Your spring is unwinding, Tina!
Huh
Huh
I'm not amused
Tsss

Wind Up Tina

by

Ayumi Yui

Cireus-Scanlations

Translation	skdo
Scan/Clean/Typeset	Cireus
Proofers	Sasami86 Valanterry

Please support the mangaka!
Purchase this manga when it
is available in your country!

This is a free translation!
If you purchased it or downloaded it
from a pay to download site,
you got SCREWED!!!

Wind-up Tina

Wind up 5

ねじまき

http://groups.yahoo.com/group/cmoa_scans

パンプー

かわいそうなんですけど、パンプー このカットしかなかった（笑）。
『ティナ』を描いてると、いちばん描き忘れしそうなのが、
- パンプーの頭についている ツギ。
- 口から出てる 舌。
- 背中のぜんまい（…シャレにならない）でんもパンプーの（笑）。

しくしく… フビンでならないわ。パンプー…。

しかも、いちばん デビキャラに しにくいんですよねー。
本当の中身の顔は、なかなか男前なんですよ！（見せないけどねー。）

FUWA FUWA
GOOD AFTER-NOON!
OOH!
WHAT A BIG CATCH!!
BIG CATCH ..! BIG CATCH ..! ♪
EVEN THE FISH HAVE SPRINGS
YEP!
ARE YOU GOING TO GRILL THOSE FOR LUNCH?

あやしゃるさんくす♥

R. TAKAHASHI
M. KURIHARA

R. TAKESHIGE
A. SUZUKI

いつもいつもありがとう！

いろいろとお世話かけて
いろんなかたもたくさん
いらっしゃいます！
ありがとうございます。

http://www.animeultimacy.com

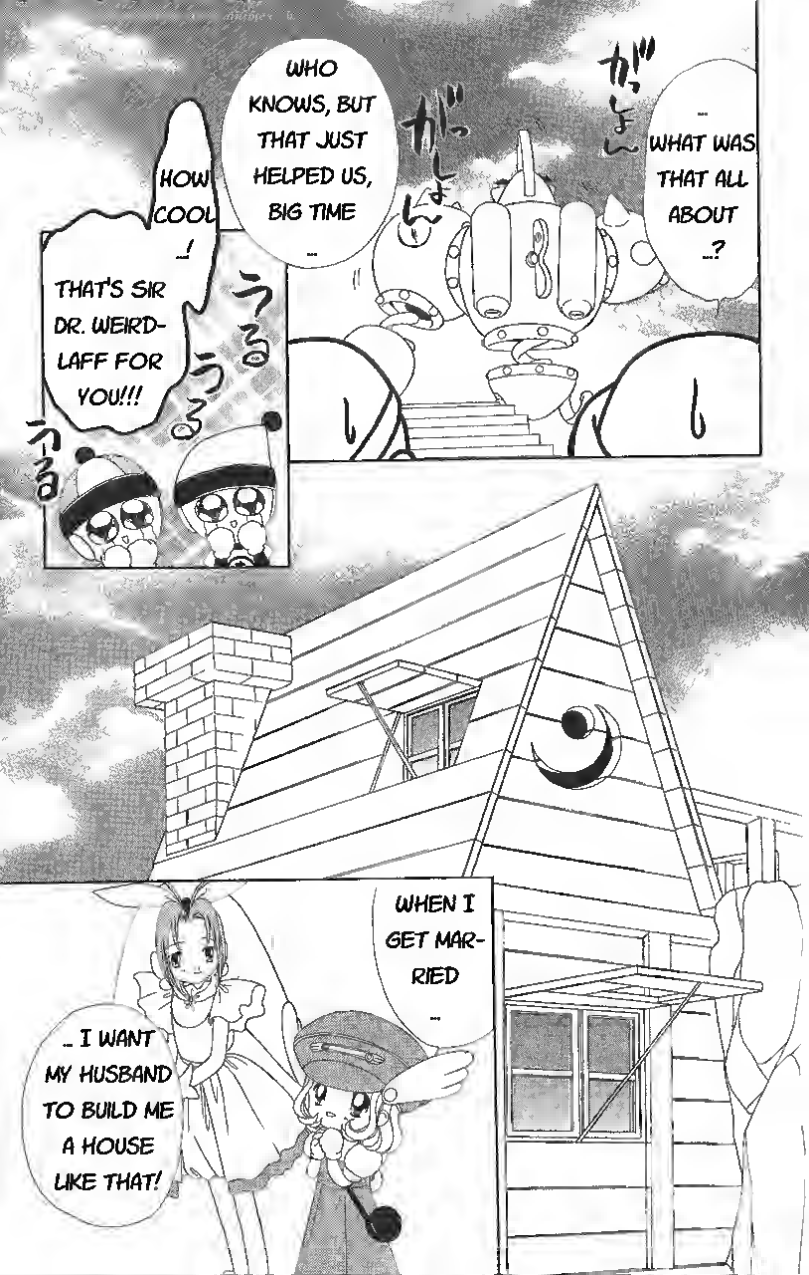
HEY, HEY, HEY...!
WHY ARE YOU ALWAYS HERE, MR. TRAVELER...?
DO YOU LIKE THIS PLACE?
ALL THE VILLAGERS SAY THEY WANT TO MEET YOU!
IT'S QUITE LONELY HERE SINCE NO ONE COMES TO THIS BEACH...

THE SKY ...
... IS SO VAST HERE, SO ...
HEY, EVERY-ONE ...
WHISPER
WHISPER
... HOW 'BOUT WE BUILD A HOUSE FOR MR. TRAVELER HERE?

SOUNDS COOL. I'M IN!
IT'D BE NICE IF WE COULD GET EVERYONE IN THE VILLAGE TO HELP US!
A HOU-U-U-U-USE ♪
WE'RE BUILDING A HAUNTED, HAINTED HOO-OO-OOKY HOU-U-U-USE ♪
MMF!
SHHHH !!!
A HOUSE FOR MR. TRAVELER ..?
A'IGHT! I'LL HELP YA!
I'LL HELP, TOO!

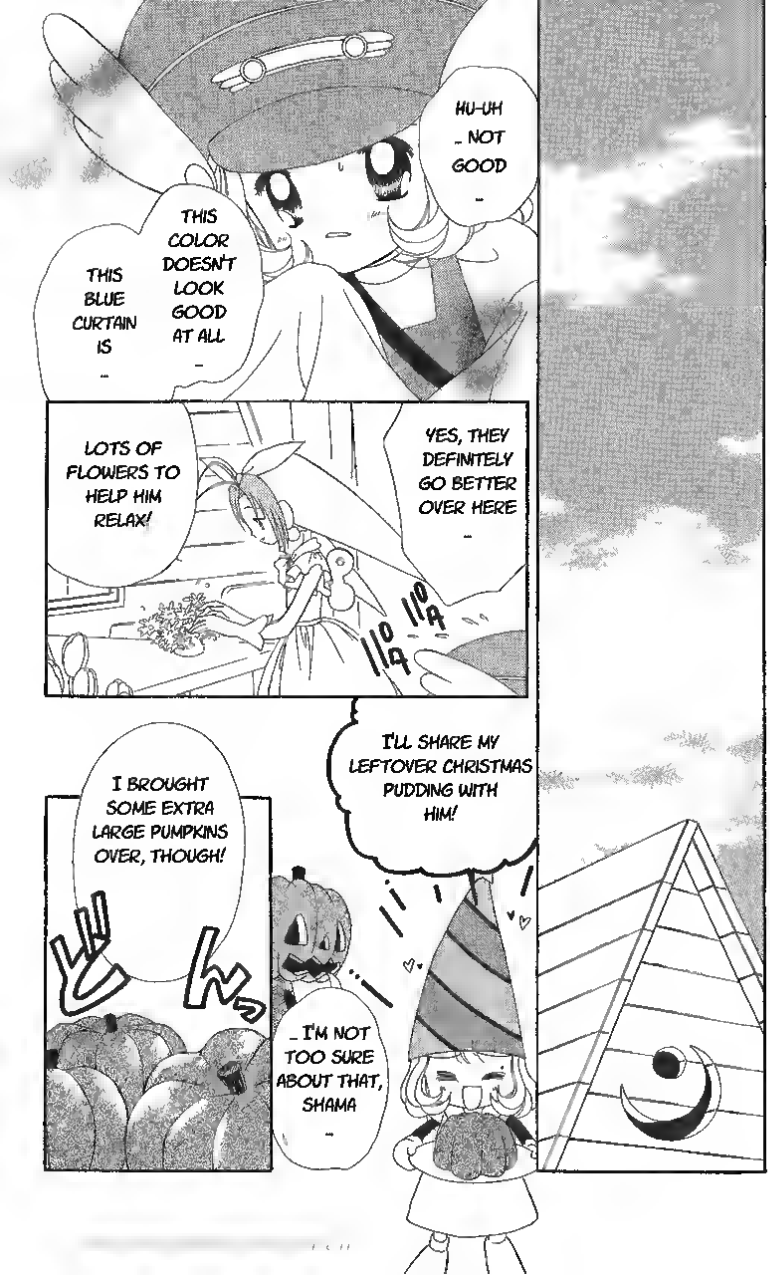
WE BROUGHT THE LUMBER !!
TINA ..
.. MR. TRAVELER IS DEEP WITHIN THE FOREST ..
WE'LL BUILD MR. TRAVELER'S HOUSE WHILE HE'S AWAY!
THANKS, KNOW-EVERY-ROAD-GRANDPA !!
CLICK
SO LET'S ALL DO OUR WHOLE-HEARTED BEST!

WH-AAAT?!
THEY'RE TOO SLOW !!!
THE WORLD WILL HAVE ENDED BEFORE THEY FINISH!!!
JUST YOU WAIT!!
AH _ HE HUNG UP _
ガッ!!
ガッしょん
ガッしょん
どんっ
改
ガッしょん
WHOA!! WHAT'S THAT?!


WHAT WAS THAT ALL ABOUT ..?
がーよん
WHO KNOWS, BUT THAT JUST HELPED US, BIG TIME ..
HOW COOL ..!
THAT'S SIR DR. WEIRD-LAFF FOR YOU!!!
うるうるうる
WHEN I GET MAR-RIED ..
.. I WANT MY HUSBAND TO BUILD ME A HOUSE LIKE THAT!

EEEH ?!
WHY WOULD YOU, ANNA?!
I, FOR ONE, LIKE PUMPKY !!!
EHH ...
IT'S A SEC-RET !
IS THERE SOMEONE YOU LIKE, LITTLE CHAKO?
かぁ
SOMEHOW, I FEEL THAT WAY WHEN I LOOK AT HIM
... DOESN'T IT SEEM LIKE HE'D BE GENTLE WHEN HE WINDS YOUR SPRING?
BE-CAUSE ...
HMMM .. NO .. MORE LIKE ..
.. JUST A SPECIAL SOMEONE TO DO IT ...
IS THERE SOMEONE YOU'D LIKE TO GENTLY WIND YOU UP, TINA?

A SPECIAL SOMEONE ..
OH HUH?
.. A SPECIAL SOMEONE ..
SOMEONE WHO WOULD MAKE YOU THINK, 'I WANT TO WIND UP THIS PERSON ..!'
.. OR, 'I WANT THIS PERSON TO WIND ME UP ..!'
HA
COULD I EVEN ..
FIND THIS PERSON ..?


HU-UH
_ NOT GOOD
_
THIS COLOR DOESN'T LOOK GOOD AT ALL
_
THIS BLUE CURTAIN IS
_
YES, THEY DEFINITELY GO BETTER OVER HERE
_
LOTS OF FLOWERS TO HELP HIM RELAX!
I'LL SHARE MY LEFTOVER CHRISTMAS PUDDING WITH HIM!
I BROUGHT SOME EXTRA LARGE PUMPKINS OVER, THOUGH!
どんっ
_ I'M NOT TOO SURE ABOUT THAT, SHAMA
_

THESE ARE TAD-POLES FROM MY HOUSE POND, BUT -
... THEY WILL GIVE HIM THEIR AFFECTION
PWA-CESS!
ALL OF THESE HEART-FELT PRESENTS FROM EVERY-BODY -
I BROUGHT SANDWICHES
HE'S BACK!
- WILL MAKE MR. TRAVELER HAPPY, FOR SURE!

http://circle.sanktion.circus.drive.com

どきどき
わくわく
ニコニコ
ニコニコ
ニコニコ
- I DO NOT -
- HAVE ANY USE FOR IT -

BELITTLING PEOPLE'S GOOD-WILL IS TOO CRUEL.
THAT'S RIGHT!!
GEEZ!! WHAT WAS THAT?!
YEAH!
RIGHT? EVEN YOU, TINA ..
TINA!!
TINA'S CRY-ING!!
UWA!!
WHAT HAPPENED ?!

ごあいさつ。

あゆみも 明貴せんせも 読んでくれてる人たちの 反応も見るのが大好きです。 気がむいた時にでも 「このキャラ好きだよ」とか 「これおかしくない？」とか 聞かせてくれるとうれしい。 お手紙なら ラストのページ すぐ先です！

明貴せんせは ゲーム 『ピンクもいっしょ』のトロが 大好きなので トロの ぴんせんとかで。あゆみは あいかわらず『ぷりぷりプリン』が 好きなので プリンの ぴんせんとかで お手紙 くださるとさらに！

うれしいです。(笑)

あ忘れてた！ 明貴せんせのプロフィールです。 4月17日 おひつじ座うまれ。 AB型 埼玉県出身 しゅみは おもちゃ集め (…しかも はお元くですか？ おもちゃ…って 笑)

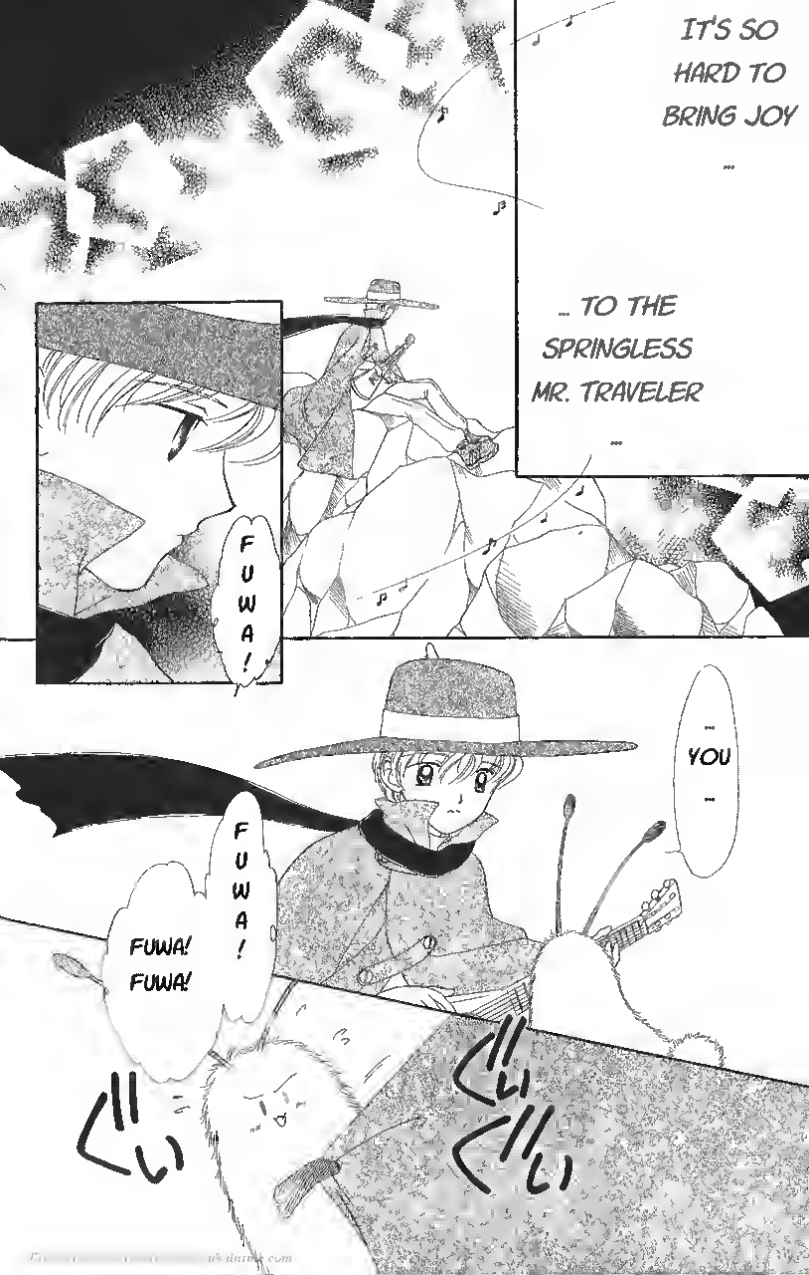
返事出せないけどね

ごめんなさい！

ではでは またねゃ

2000.2.23

あゆみ ゆい


IT'S SO HARD TO BRING JOY
...
... TO THE SPRINGLESS MR. TRAVELER
...
FUWA!
...YOU...
FUWA!
FUWA!
FUWA!

FUWA
_ IT'S ABOUT THAT HOUSE, RIGHT?
FUWA
_ I WON'T ACCEPT IT
I DON'T UNDER-STAND WHY -
_ THE PEOPLE IN THE VILLAGE ARE SO NICE TO ME

I CAN'T DO ANYTHING _ I HAVE NOTHING _
THERE'S NO REASON FOR EVERYONE TO BE SO NICE TO SOMEONE LIKE ME _
FUWA!
I HAVE YET _
_ TO DISCOVER WHAT IT IS THAT I'M HERE TO DO _

ドンッ
HEY ... EVERY-ONE ... COME LOOK AT THIS!
THIS IS ... ... THE STUFF WE GAVE MR TRAVELER ...
THAT'S RIGHT THIS IS MINE.
TINA!
I'M GOING OVER TO MR TRAVELER'S PLACE!

MR. TRAV-ELER ...!!
TINA ..
EH? EHH?
WHY ARE YOU HERE?
YESTER-DAY, YOU SAID THAT YOU DIDN'T NEED THIS HOUSE ..
.. AND THEN YOU RETURNED EVERYONE'S GIFTS ..

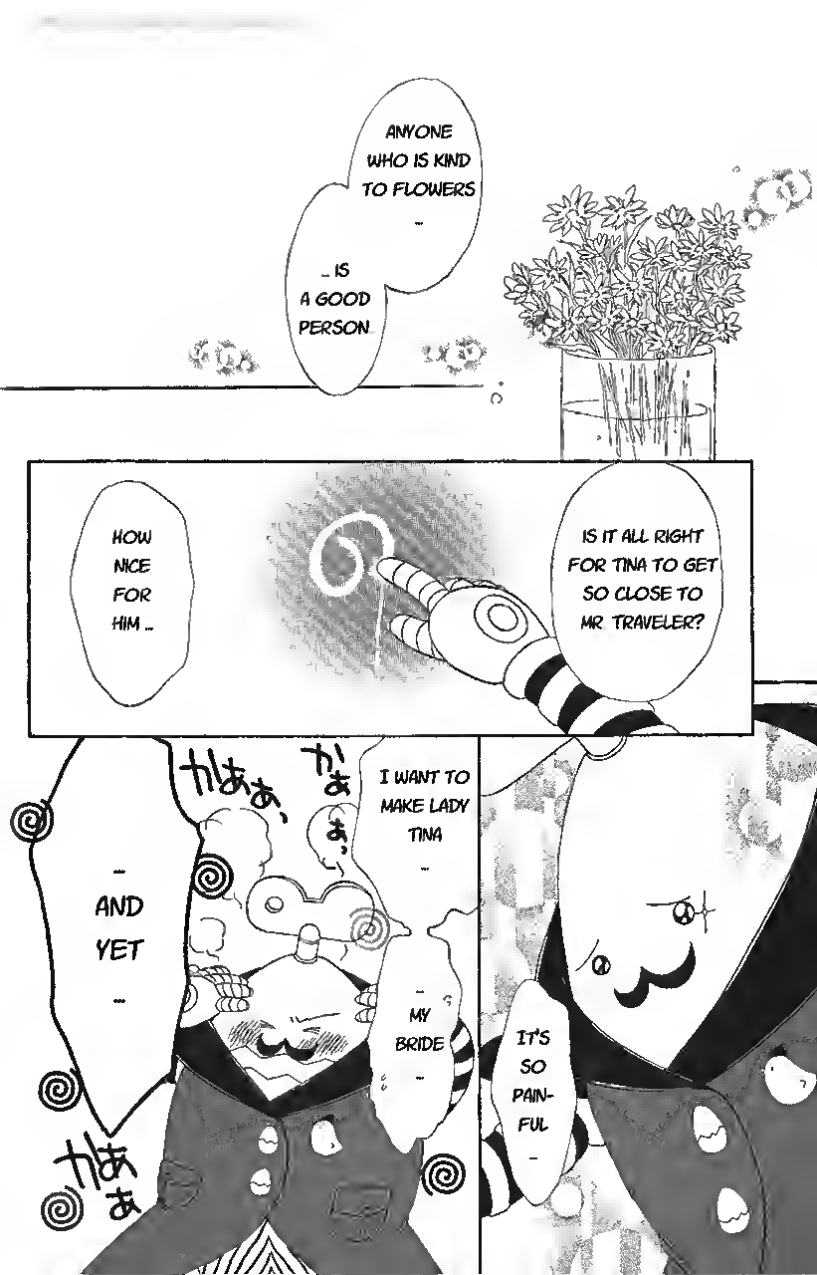
BUT THIS HOUSE ..
HOW SHOULD I PUT THIS ..?
FLOWERY DECORATIONS AND WARM CLOTHES .. EVEN IF THEY GAVE SUCH THINGS TO ME ..
.. I DON'T HAVE ANYTHING OF MY OWN, SO ..
.. SO I CAN'T ACCEPT PRESENTS RIGHT NOW
THAT ..? THEN ..
.. MR. TRAVELER, ARE YOU "HAPPY"?
YES .. I'M HAPPY
?

YOU KNOW SOMETHING, MR TRAVELER?
YOU MUST ALWAYS TELL US WHAT YOU'RE THINKING!
JUST SAY IT!!
YOU DEFINITELY HAVE TO LET US KNOW HOW YOU FEEL _
_ OR EVERYONE WILL BE SAD!

I'M OKAY
WE'RE THE ONES WHO JUST ASSUMED THAT ..
DID I ..
.. MAKE YOU SAD, TOO, TINA?
.. THIS HOUSE WOULD MAKE YOU HAPPY .. I'M SORRY..
I'M SO GLAD THAT I COULD UNDERSTAND YOUR FEELINGS, MR TRAVELER ..
WE WERE TOO RUDE AND OVERSTEPPED OURSELVES.

THEN, TINA ..
.. COULD YOU TEACH ME A NEW WORD?
WHAT I FEEL RIGHT NOW ..
SAY, "THANK YOU"
THANK YOU.
.. HOW SHOULD I DESCRIBE IT TO EVERYONE?

HOWEVER, EVEN IF HE DIDN'T WANT THE PRESENTS, THIS IS JUST TOO MUCH ..
HMM .. WELL, YEAH ..
YOU MUST SAY THAT TO EVERYONE IN THE VILLAGE.
.. MR TRAVELER DOESN'T SEEM LIKE A BAD PERSON ..
HUH?
JUST LOOK AT THESE FLOWERS ..
THEY'VE BEEN WATERED


ANYONE WHO IS KIND TO FLOWERS ..
.. IS A GOOD PERSON
HOW NICE FOR HIM ..
IS IT ALL RIGHT FOR TINA TO GET SO CLOSE TO MR. TRAVELER?
かぁぁ、
かぁぁ、
I WANT TO MAKE LADY TINA ..
.. MY BRIDE ..
.. AND YET ..
IT'S SO PAIN-FUL ..
かぁぁ

http://circle.scanlation.circle.divine.com

IF THAT'S THE CASE ..
LORD LEGHORN, YOUR TEA ..
.. WE'LL JUST HAVE TO DRIVE THEM APART ..
HOW .. .. KOUCHIN ..?
.. I HAPPEN TO HAVE A PLAN.
To be continued in vol 2

ティナ・ティア・リトール

今回の「ティナ」は原作の明貴先生がキャラクターのデザインもされているので、まず設定をいただいて、あゆみなりに描きおこしてみてます。（そのまま原稿に描いちゃうキャラや、顔はおまかせされちゃうキャラもいるんですが（笑）。）

これがたぶん、いちばん最初に描いたティナ。↗
自分が描きやすい顔で描いてるんで、（だから「りんごちゃんに似てますね」とかいわないでーね！（笑）
あゆみの中ではティナの目元に下まつげつけても、りんごちゃんにはならないんだけど。）あまり変わってないかな？
'99年の6月頃の絵なんですが。
顔の横のふさかざり ←これが
形つかめなくて、迷ってるカンジ…（笑）。

そういえば『ティナ』から目の描き方変わりました。（ちょっとイロイロ考えたんで！）
あんまり指摘されないですけれど（笑）、
いちばん服にトーンをつかうので、
いつもアシスタントさんががんばってはってくれてます。

←フワフワ。まゆげないから、なんか虫っぽい（笑）。
「大きさが変わってますね」といわれる…。
くぅ—— すみません

http://[illegible]cantations[illegible].com

旅人さん

「旅人さん」までで 名まえだと 思ってくださいっ!!(笑)
あゆみが 先に 描いた 旅人さんって、これで
全部 です…(笑)。少ないです。
でも 明貴せんせから いただいた 設定も (キャラの)
1枚しか…。せんせ、男のコキャラは あまり ご興味
ありませんか？(笑)(…女のコのほうが 楽しいですよねー。)

まだ ボンヤリしたカンジの 旅人さんですが、
だんだん たくましく なっていって
くれるといーなーと
思ってます。

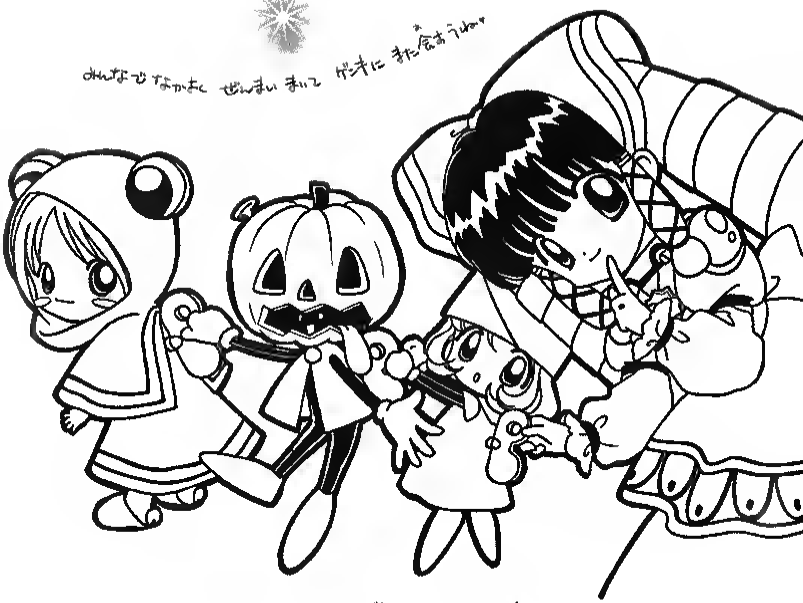
こんな顔も →
するのでしょーか？(笑)

いちおー 14〜5歳くらいかなと
あゆみは 思って 描いてますが (…はっきり 決めてません でしたね(笑))。
ちなみに ティナ は 13歳くらいです。

これは— たぶん マルイチ？ →
びみょうに なんかが ちがう…(笑)。
マルイチ マルニは よく フロクのカットでも
描いてくれと 依頼がくるのですが、
その依頼に「その1 その2」って
あったんですよ(笑)。ちがうだろ。
「①、②」…っていうのも!!
Dr.ヘンケラーの カットも 多いです。
でも 明貴せんせの カラーの 設定がないとき
あゆみは「Dr.ヘンケラーの肌の色は青なんだろうか…？」と
本気で 悩んでました (笑)(『ヤマト』のデスラー思い出してる)。

こんにちはっ！

2000.02 あきたかみか



ティナたちの おはなしは 2巻につづいちゃうの!

ぜーったい 読んでねっ

※小坂理絵シリーズ※

とんでもナイト 全3巻
レッツ バリボー！ 全1巻
わたしがやらねば 全1巻
セキホクジャーナル 全4巻
ヒロインをめざせ！ 全2巻
トップ オブ ザ ワールドな人たち①

※桜井明子シリーズ※

マリジュン 全1巻

※高瀬 緑シリーズ※

リリィ&アールのふしぎなお店 全3巻
聖ルームメート 全1巻
アルバイトK!DS☆GO！ 全1巻
せりなリニューアル！ 全1巻
キュリオショップせぴあ堂 全1巻
My dear 全1巻
ほしいのはひとつだけ①②

※武内直子シリーズ※

チョコレート・クリスマス 全1巻
ま・り・あ 全1巻
Theチェリー・プロジェクト 全3巻
ミス・レイン 全1巻
プリズムタイム 全2巻
コードネームはセーラーV 全3巻
美少女戦士セーラームーン 全18巻

※立川 恵シリーズ※

夢食案内人①
熱烈台風娘 全2巻
怪盗セイント・テール 全7巻
夢幻伝説タカマガハラ 全5巻
電脳少女☆Mink①

※なかの弥生シリーズ※

魔法学園マホマホ 全2巻

※藪部ねこシリーズ※

呪って♡あっこちゃん 全1巻

※野村あきこシリーズ※

やまとなでしこ同盟 全1巻
プライベート アイズ 全3巻
神様のこどもたち 全1巻
すてきにディッシュアップ！ 全1巻
空よりもたかく 全1巻
フォーチューン・サーガ 全1巻
JOKER 全2巻

※ふくやまけいこシリーズ※

まぼろし谷のねんねこ姫 全4巻

※松本洋子シリーズ※

君が君であるために 全1巻
闇は集う①～⑧

※八木ちあきシリーズ※

海の碧・空の青 全1巻
桜 咲くころ 全1巻

※早稲田ちえシリーズ※

家族のモンダイ 全1巻
好きっていわない！ 全1巻
神さまのいない日 全1巻
最後の楽園 全1巻
――女 神―― 全1巻
バージン・ショック 全1巻
Summer Blue 全1巻
高慢チキ子ちゃん 全1巻

★KCなかよしは，毎月6日ごろ発売です。お近くの書店での早めの予約をおすすめします。書店においてないKCなかよしは，お店の人にたのんで，とりよせてもらってね。

KCなかよし・KCるんるん

愛と夢がいっぱい

大好評発売中!

秋元奈美シリーズ

ミラクル★ガールズ　全9巻
天使にKISS　全1巻
スノードロップ　全1巻
ミル・フルール　全3巻
うるきゅー①

あさぎりタシリーズ

アリスの時間　全1巻

あゆみゆいシリーズ

チム・チム・チェリー！　全3巻
卒　業－泣かないで－　全1巻
ようこそ！　微笑寮へ　全5巻
デリシャス！　全7巻
ぜんまいじかけのティナ①

新井葉月シリーズ

役立たずな神さま　全1巻
ひまわりの伝言板　全1巻
はちみつ白雪　全1巻

有沢　凛シリーズ

迷子のドルフィン　全1巻
夏色のグラデーション　全1巻
上手な夢のかなえかた　全2巻
ジューシーフルーツ①②

安藤なつみシリーズ

ツイてるね聖ちゃん　全1巻
スマイルでいこう　全2巻

いがらしゆみこシリーズ

キャンディ♡キャンディ　全9巻

征海未亜シリーズ

スーパードール・リカちゃん　全2巻

井沢陽子シリーズ

ウエディング・キッス　全1巻
シンデレラ・ロード　全2巻
バージンブルー　全1巻

いなだ詩穂シリーズ

ゴーストハント①②③

海野つなみシリーズ

西園寺さんと山田くん　全1巻

えぬえけいシリーズ

RsRアールズレボリューション　全1巻
B-ウォンテッド①②

岡本慶子シリーズ

CUTE BEAT おしゃれクラブ！　全1巻

片岡みちるシリーズ

夢のクレヨン王国　全3巻

川村美香シリーズ

タイホしてみーな！　全3巻
あわせて1本！　全3巻
桃にキッス！　全1巻
だぁ！　だぁ！　だぁ！①②③④

神崎　裕シリーズ

COOL！　全1巻

木村千歌シリーズ

あずきちゃん　全5巻

たておか夏希シリーズ

お月様のことばかり　全1巻
水色のたまご　全1巻

♥「KCなかよし」は、「なかよし」に掲載された作品を中心に、すぐれた作品をえらんで、つぎつぎにおおくりします。

♥いままであなたがお読みになった少女まんがの中で、いちばん印象にのこっている作品、もう一どまとめて読みたい作品がありましたら、おしらせください。

♥また、この本を読んだご感想・ご意見などもおきかせねがえれば、たいへんうれしく思います。

＝あて先＝

〒一一二―八〇〇一
東京都文京区音羽二丁目十二番二十一号
講談社 なかよし編集部
「KCなかよし」係

本書の無断複写（コピー）は著作権法上での例外を除き、禁じられています。

N.D.C. 726 173p 18cm

講談社コミックスなかよし 九三五巻

ぜんまいじかけのティナ①

2000年4月6日 第1刷発行
（定価はカバーに表示してあります）

著者 あゆみゆい
発行者 明貴美加
発行所 株式会社 講談社
〒一一二―八〇〇一 東京都文京区音羽二―一二―二一
（郵便番号一一二―八〇〇一）
〈電話〉編集部 東京03（五三九五）三四八〇
雑誌第四販売部 東京03（五三九五）三六〇八
印刷所 株式会社 廣済堂
製本所 本村製本株式会社

落丁本・乱丁本は、小社雑誌業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取替します。（電話03―5395―3603）
なお、この本についてのお問い合わせは、なかよし編集部宛にお願いいたします。
©あゆみ ゆい 明貴美加 二〇〇〇年

ISBN4-06-178935-X （な） Printed in Japan